

Ніва

БЕЛАРУСКІ ТЫДНЁВІК

№ 16 (581) ГОД XII

16 КРАСАВІКА 1967 г.

ЦАНА 60 гр.



Калі хоць раз жыццё імкліва
Цябе ўзнясе на п'едэстал,
Ты не лічы ўсё гэта дзівам,
Суціш бравуры хор пахвал.

Спыні фантазы слоў прарочых —
Без іх нам клопату стае.
Знай:

хто з хвалою лезе ў вочы —
За вочы першы аплюе.

І столькі чорнай ганьбы ўзверне
Пры першым промаху ў жыцці,
Што нават ісціне, як зерню,
Нялёгка будзе прарасці.

Ты не спяшайся гнаць няласку,
Суровасць шчырую людзей —
Сам заўважаць умей,

дзе маска,
А дзе без маскі дабрадзей.

Знай, што на кволеных падпорках
Хлусня будзе п'едэстал...
Прымай лепш праўды чэмер горкі,
Чым вечна — патаку пахвал.

Алесь Бачыла

УЖО ХУТКА:

Шэф аддзела ІІІ-А павесіў трубку,
закурыў і, сеўшы ў крэсла насупраць
Попкі, загаварыў:

— Слухайце мяне ўважліва: цяпер не першы год вайны, а чацвёрты. Час паскорыўся, і ў нас няма магчымасці трымаць вас у камеры і распрацоўваць дакладна. Для нас ясна, што вас сюды закінулі, уся ваша гісторыя з Попкам была б тэмай для гутаркі, калі б не знайшлі мы — абсалютна выпадкова — парашут. Працягвайце слухаць мяне ўважліва: мне наогул не трэба доказаў вашай віны, каб пусціць вам кулю ў лоб, хоць бы таму, што вы славянін. Але вы не проста славянін, вы рускі парашутыст. Я паспрабую з вамі папрацаваць. Пару дзён вас будуць катаваць — больш у мяне проста няма часу, а потым або вы зломіцеся, або мы вас ліквідуем. Вырашайце. Альтэрнатыва адна: праца з намі. Праўда, якую вы нам адкрыеце, можа быць дастатковай гарантыяй вашага жыцця. Заўпірацца вам неразумна: ігра прайграна, у жыцці ўсяк бывае, як ні крыўдна.

Попка хруснуў пальцамі.

— Дазвольце сідарэтку...

— Курьце, курьце, — сказаў доўгі гестапавец. — Сідарэты сапраўды добрыя.

— Дзякую.

Доўгі пстрыкнуў запальнічкай, даў Попку прыкурць і адыйшоў да акна. Сеў на падаконнік і адчыніў фортку. У кабінет уварваў свежы вецер, прабегаў па паперах, якія ляжалі на стале, прыпадняў іх і зноў апусціў на месца. Захлопалі белыя шторы, затрашчала карта на сцяне. Доўгі сказаў:

— Сапраўды, выпадак рэдкі: усё відаць з самога пачатку, няма чаго даказваць.

— Добра, — сказаў Попка, — добра. Калі прайграў, значыць, прайграў. Так, сапраўды, ніякі я не Попка. Я маёр Чырвонай Арміі з ваеннай разведкі...



З героямі рамана Юльяна Сямёнава «Маёр Віхор» чытачы «Нівы» пазнаёмяцца за два тыдні. Раман прысвечаны гераічнай барацьбе савецкіх разведчыкаў у гады Вялікай Айчыннай вайны. У цэнтры расказу смелая аперацыя па выратаванні Кракава, які гітлераўцы планавалі цалкам знішчыць.



Яўгіння Гермала, прадзільшчыца-перадавік фастаўскага камбіната, сярод «стыхіі» шпульек. На стар. 5 чытайце «Іх і яе свята».

Фота А. Карпюк

БГКТ

ЧАРГОВЫ ПЛЕНУМ ГП

Прэзідыум Галоўнага праўлення БГКТ вырашыў склікаць на 16 красавіка г.г. чарговы IV Пленум ГП. Парадак дня прадбачвае наступныя тэмы:

1) Месца БГКТ у рэалізацыі пастаноў Прэзідыума ВРН № 62/503/66 ад 29. XII. 1966 г.

2) Справаздача з рэалізацыі заданняў прыдзеленых паасобным членам ГП.

У ПРЭЗІДЫУМ ГП

31 сакавіка г.г. адбыўся ў Бельску выязны Прэзідыум ГП БГКТ. Прэзідыум правёў ацэнку працы Бельскага аддзела. Звернута ўвагу на тое, што аддзел мае добрыя ўмовы працы таму, што беларускае насельніцтва пражывае кампактна. Мае ён таксама магчымасць абаперціся на шырокім кругу беларускай інтэлігенцыі пражываючай у Бельскім павеце. Вялікую ролю адыгрывае беларускі ліцэй, які заўсёды ўключаецца ва ўсе пачынанні аддзела. Культурную дзейнасць у горадзе, ды і не толькі, узначальвае таксама 50-асабовы хор, які існуе пры аддзеле.

Недахопы ў працы аддзела ў многім былі звязаны з тым, што інструктар быў заняты навукай, і таму арганізацыйная праца і абслуга гурткоў былі заняўдбанымі. Зараз аддзел вырашыў, паводле рэальных магчымасцей, што кожны гурток БГКТ будзе наведаны адзін раз на квартал. Прэзідыум ГП падняло таксама пастанову аб тым, што адміністрацыя БГКТ будзе працаваць у панядзелкі да 17 гадзіны, а ў суботы да 13.

СУСТРЭЧА ІНТЭЛІГЕНЦЫ

Па ініцыятыве Праўлення гарадскога аддзела БГКТ у Бельску 31 красавіка г.г. адбылася сустрэча беларускай

(Працяг на стар. 5)

ЛЮДЗІ : ЧАС

Толькі больш-менш часу прасядзеў у студні, а больш за ўсё ў студнях Ёзік Дарафеюк са Старабаразова. За гэты час пабудоваў ён на Гайнаўшчыне і паза яе межамі звыш 500 студняў. Дарафеюк дасканалы спецыяліст у сваёй даволі незвычайнай прафесіі. Да капання студняў наймаюць яго ахвотна не толькі гаспадары, але і дзяржаўныя прадпрыемствы. Мае свае ўласныя метады будавання студняў, метады вельмі выдатныя і талковыя, якія вырабаванне сам па сабе і якія расславілі яго на



ўсю акаліцу.

Дзядзька Дарафеюк — чалавек арыгінальны з кожнага боку, таксама і са свайго знешняга выгляду: носіць ён доўгую, патрыярхальную бараду.

— Барада дадае чалавеку сур'ёзнасці, — тлумачыць. — Чым даўжэйшая барада — тым карацейшы язык, і чалавек менш лапоча бесталковіцы.

Трэба сказаць праўду: Дарафеюк ніколі не быў няўкладай. Наадварот, рашучасць і зацікаўнасць плыла заўсёды ў яго крыві. У 1915 годзе Дарафеюк было 10 гадоў. Адзінокая маці вязла яго ў глыб Расіі, у «бежанства» — як тады гаварылі. Здарылася, што маці адлупцавала маладога Ёзіка за нейкія там псоўты. Той, разлаваўшыся, выбег з вагона і ўсеўся на рэйках чыгункі. Забрала яго адтуль чыгуначная ахова і завяла ў памяшканне вакзала. У гэты момант адыйшоў поезд, у якім знаходзілася маці. Бедная не знайшла ўжо сына: памерла недзе, невядома дзе, калі і як.

Сын тым часам трапіў перад усім у нейкі прыют, а маючы 13 гадоў — у рэвалюцыйны флот. Дапамагаў карабельнаму шаўцу ладзіць боты маракоў.

Кончылася вайна, кончылася рэвалюцыя. Дарафеюк, як і ўсе нашыя сяляне, вярнуўся на радзіму. Пасяліўся ў Старабаразове, хаця сам быў родам з Мора. У Старабаразове Дарафеюк знайшоў сабе жонку і тут жа загаспадарываўся. У Старабаразове насталі бурныя часы: развівала рэвалюцыйную дзейнасць «Грамада» і КПЗБ, працавалі здраднікі і правакатары, дзейнічалі мясцовыя зладзеі. Ёзік Дарафеюк пастанаўіў маліцца. Маліўся заўзята, з заўзятасцю містыка, аскета. З вечара, дзень у дзень, дзядзька Дарафеюк біў перад

іконаю 500 паклонаў, потым стоячы на каленях здрымнуў гадзінку, прачнуўшыся ізноў да рання біў паклоны і маліўся. Еў дзядзька толькі два разы ў дзень і то паснае. Так пражыў роўна 9 гадоў. Чым больш маліўся, тым больш пераконваўся ў існаванні загробнага жыцця і ў вялікай Божай місіі «Краснай» Арміі і Чырвонага флоту, служэнню якога аддаў сваё дзяцінства.

Успыхнула савецка-нямецкая вайна, прайшоў фронт, аставіў на Старабаразоўскіх палях адзінокай цэлы савецкіх байцоў — краснаармейцаў. Байцоў прысыпалі зямлёю без пашаны і годнасці. Дарафеюк пачуўся ў ролі міфічнай Антыгоны, якая хавала з годнасцю цэла брата насуперак пануючым варварскім законам. Пайшоў тады дзядзька ў поле, каб, як кажа, абрад зрабіць байцам магілы і паставіць над імі крыжыкі. Націўся нават з намерам пабудоваць на

(Працяг на стар. 4)

Пачэі • Здарэнні • Факты • Каментарыі • Весткі

СВЕТ

БССР

ПОЛБШУ

ВАЯВОДСТВА

ВІЗІТ У БАЛГАРЫЮ

Партыйна-ўрадавая дэкларацыя Польшчы з Уладзіславам Гамулкам і Юзефам Цыранкевічам прайшла ў Балгарыі, дзе падпісана дагавор аб дружбе і супрацоўніцтве. Мэта, сэнс і палітычная істота гэтага дагавору зусім падобная да тых, якія Польшча падпісала нядаўна з ГДР і Чэхаславакіяй.

НАРМАЛІЗАЦЫЯ АДНОСІН

Адносіны паміж сацыялістычнымі краінамі і ФРГ з'яўляюцца на парадку дня бонскага ўрада. Урад ФРГ зараз змяняе тактыку гэтай палітыкі выступаючы з лозунгамі суіснавання. Але гэтая палітыка суіснавання з'яўляецца своеасаблівай т.зв. суіснаваннем **электрычным**, што абазначае, што з некаторымі дзяржавамі хоча нармалізаваць адносіны, з іншымі не, з іншымі суіснаваць лепш, з іншымі горш. Хоча парозніц, падзяліць, падарваць адзінства дзяржаў удзельніц Варшаўскага дагавору.

«Нармалізацыя адносін наступіць тады, — сказаў У. Гамулка ў Сафіі, — калі ўрад ФРГ адкажацца ад імкненняў да змены граніц у Еўропе, узбраення Бундэсвера тэрмаядзернай зброяй і адкажацца ад выключнага прадстаўлення ўсяе Германіі. Нармалізацыя адносін між абедзвюма германскімі дзяржавамі — між ФРГ і ГДР — гэта асноўная ўмова нармалізацыі адносін між ФРГ і ўсімі сацыялістычнымі дзяржавамі».

Э. ОХАБ У РЫМЕ

Старшыня Савета Дзяржавы ПНР **Эдвард Охоб** прабываў з афіцыйным візітам у Італіі. У часе сустрэчы з прэзідэнтам Сарагатам гаварылася, між іншым, аб тым, што Італія намерана і ў далейшым уносіць свой уклад у «вялікі дыялог».

Неабходна дадаць, што Польшчу і Італію спалучаюць мірныя прапановы, якія ініцыююць абедзве дзяржавы.

ФРАНЦУЗСКАЯ АТАМНАЯ ПАДВОДНАЯ ЛОДКА

Першую французскую атамную лодку «Рэдутабль» спушчана на ваду ў Шэрбуа (на паўночным узбярэжжы Францыі). Над стварэннем гэтай лодкі, воддзяжэнне якой 9 000 тон, а даўжыня 129,7 метра, працавала 2 500 французскіх інжынераў, тэхнікаў, рабочых.

У СССР

Каментатар ТАСС Іван Арцёмаў падае, што ў СССР амаль закончылася падрыхтоўка да пераходу некалькіх сот саўгасаў на поўны гаспадарчы разлік. Дагэтуль саўгасы не карысталіся шырэйшай аўтаноміяй. Напрыклад, страты адных можна было пакрываць даходамі іншых саўгасаў.

ЗМЕНА КАМАНДУЮЧАГА У В'ЕТНАМЕ

Інфармацыйныя агенствы паведамляюць, што ў наступным месяцы магчыма адбудзецца змена камандуючага ўзброенымі сіламі ЗША ў Паўднёвым В'етнаме. Так, месца генерала Уэстморленда рыхтуецца заняць намеснік начальніка штаба арміі ЗША генерал Клейтан Абрамс, які «вызначыўся» два гады назад у Дамінікане. Уэстморленд мае быць начальнікам штаба арміі ЗША. А. К.

ФІНСКАЯ

У сувязі з XI-ым тыднем дружбы савецкай і фінскай моладзі пабывала ў Мінску фінская маладзёжная дэлегацыя на чале з Укі Воуцілайненам, намеснікам старшыні Дзяржаўнай камісіі па справах моладзі, член фінскага парламента.

Фінскія госці азнаёміліся з выдатнымі мясцінамі беларускай сталіцы, былі прыняты ў Вярхоўным Савеце БССР і ў Цэнтральным Камітэце камсамола Беларускай Рэспублікі.

ЧЭМПІЯНАТ

Чэмпіянат Еўропы па класічнай барацьбе ўпершыню адбудзецца на савецкай зямлі, менавіта, у Мінску. Выбар сталіцы Беларусі з'яўляецца своеасаблівым прызнаннем заслуг беларускіх спартсменаў у развіцці гэтага віду спорту. Беларускія майстры спорту з'яўляліся чэмпіёнамі Алімпійскіх гульняў.

Чэмпіянат Еўропы будзе праводзіцца ў Мінскім Палацы спорту ў днях 19, 20 і 21 мая г.г. На чэмпіянат у Мінску прыедзе больш чым сто замежных і савецкіх журналістаў.

За зборную каманду Савецкага Саюза будзе выступаць беларускі майстар спорту Уладзімір Сусіч.

КАНФЕРЭНЦЫЯ

Мінскі абласны абком Камуністычнай партыі Беларусі правёў навукова-метадычную канферэнцыю па вывучэнню праблем палітычнай эканоміі. У канферэнцыі прынялі ўдзел сакратары райкомаў і гарадскіх камітэтаў КПБ.

АКТЫ

У Беларускай дзяржаўнай універсітэце імя Леніна адбылася канферэнцыя камсамольскага актыву, прысвечаная вынікам IV пленума ЦК камсамола Беларусі.

З дакладам на канферэнцыі выступіў першы сакратар ЦК камсамола Беларусі Г. Жабіцкі.

Выступаючы ў дыскусіі глыбока абмеркавалі пытанні студэнцкага жыцця, узнімалі праблемы павышэння ўзроўню работы камсамольскай арганізацыі ўніверсітэта па ідэяна-палітычнаму выхаванню студэнтаў.

ФЕСТИВАЛЬ

У Брэсце адбыўся фестываль мастацтва, на які прыехалі дзеці з усіх саюзных рэспублік. Фестываль адкрыўся ў Брэсцкай крэпасці-героі. Адбыліся сустрэчы з работнікамі мастацтва Брэста.

На аглядзе юных талентаў выступалі госці з Ліпецка, Ерэвана, Каўнаса, Тарту, Ленінабада, Вельца і іншых гарадоў краіны.

ПЕРШАЙ

Споўнілася дваццаць пяць гадоў з дня стварэння Першай беларускай партызанскай брыгады пад камандваннем легендарнага Міная.

На радзіме Міная, у вёсцы Пудоць, адбылася сустрэча былых партызан з моладдзю. У бібліятэках адкрыліся выставкі літаратуры, якія расказваюць аб партызанскім руху ў Беларусі, аб слаўнай Першай беларускай партызанскай брыгадзе. (С. Я.)

ПРАБЛЕМЫ АДМІНІСТРАЦЫІ

Кіраўнік Бюро Рады міністраў мін. Вячорак выказаўся на тэму ўпарадкавання дзейнасці органаў дзяржаўнай адміністрацыі. Міністр заявіў, між іншым, што ў прэзідыумах павятовых радаў 34 працэнты працаўнікоў мае адукацыю толькі пачатковую або няпоўную сярэдняю, а ў прэзідыумах грамадскіх радаў колькасць такіх працаўнікоў пераўзыхае 80 працэнтаў. Дзеля павышэння кваліфікацыі працаўнікоў адміністрацыі ствараюцца ўмовы для далейшай іх адукацыі. У 1965—1966 гадах у агульнаадукацыйных і прафесійных школах вучылася звыш 5 тысяч працаўнікоў прэзідыумаў, а 1250 асоб здабывала вышэйшую адукацыю.

У СЕЙМЕ

14 IV пачалося 13 пасяджэнне Сейма. На парадку дня стаіць праект пастановы аб пракуратуры і праект пастановы аб гадзінах адкрыцця крамаў, рэстаранаў і пунктаў грамадскіх паслуг.

НОВАЕ У ПРОДАЖЫ

Неўзабаве ў продажы паявіцца каля 20 новых мадэляў мэблі, новыя тыпы радыёпрыёмнікаў і тэлевізараў, а таксама новыя халадзільнікі, пыласосы і некаторыя іншыя прылады хатняй гаспадаркі.

МІЛЬЁННАЯ ТОНА

Выслана ўжо за мяжу мільённую тону польскай серы. Галоўнымі купцамі нашай серы з'яўляюцца: Чэхаславакія, Аўстрыя, Швецыя, ФРГ і Італія. Сярод краін, якія экспартуюць серу, Польшча знаходзіцца зараз на пятым месцы ў свеце і на другім у Еўропе (пасля Францыі).

КОНКУРСЫ

У сувязі з 50 гадавінай Вялікай Кастрычніцкай рэвалюцыі розныя ўстановы і арганізацыі краіны арганізуюць конкурсы на веды аб СССР, рэвалюцыі і савецкай літаратуры.

З'ЕЗД ПІСЬМЕННІКАЎ

Пастаноўлена, што чарговы XVI з'езд Саюза польскіх літаратараў адбудзецца 2 і 3 чэрвеня ў Кашаліне. Прыме ў ім удзел 120 літаратараў. У першым дню будуць яны дыскаутаваць над справаздаўчымі дакладамі, а ў другім — над дакладам А. Ольхі аб праблемах масавай культуры.

ЭКСПАРТ ВАГОНАЎ

Пачынаючы ад 1949 года Вроцлаўская фабрыка вагонаў (ПАФАВАГ) выэкспартвала за мяжу 30 тысяч чыгуначных вагонаў. Курсуюць яны, між іншым, на лініях Балгарыі, Чэхаславакіі, Галандыі, Індыі, Іраку, Югаславіі, Аб'яднанай Арабскай Рэспублікі і Савецкага Саюза.

ГАЗАПРАВОДЫ НА ВЕСЦЫ

Звыш 100 вёсак у Жэнаўскім ваяводстве карыстаецца ўжо газам. У мінулым годзе сцяганне гэтага ваяводства пабудавалі ўласнымі сродкамі, карыстаючыся невялікай дапамогай дзяржавы, звыш 60 кіламетраў газоправодаў. Зараз даводзіцца газ да далейшых 26 вёсак. (П)

ВІЗІТ ПАСЛОЎ

На Беласточчыне пабывалі паслы, члены сямімавай камісіі лёгкай прамысловасці. Пікавіліся яны асабліва ўмовамі працы рабочых фастаўскага баюўна-апрацоўчага камбіната.

ПЕРШАМАЙСКІ КАМІТЭТ

На нарадзе, якая 9 красавіка адбылася ў Ваяводскім камітэце ПАРП, устаноўлена Ваяводскі першамайскі камітэт. Старшынёю яго з'яўляецца І сакратар ВК ПАРП А. Лашэвіч. Камітэт састаўляюць прадстаўнікі партыйных, маладзёжных грамадскіх арганізацый, а таксама дзяржаўных і гаспадарчых устаноў, войска і міліцыі. Разам 39 асоб, а ў тым ліку галоўны рэдактар «Нівы» Г. Валкавыцкі.

ДНІ АСВЕТЫ

Прэзідыум ВРН у Беластоку паклікаў ваяводскі камітэт святкавання дзен «Асветы, кніжкі і прэсы», у які ўвайшло 40 асоб. Старшынёю камітэта з'яўляецца намеснік старшыні Прэзідыума ВРН Л. Ахоцкі. Сёлета вясенняе свята культуры ўстаноўлена на дні ад 3 да 21 мая. Будзе яно ў асноўным прысвечана ажыццяўленню пастановы Кангрэса польскай культуры і 50-годдзю Вялікага Кастрычніка.

НОВАЯ ШКОЛА

Жыхары вёскі Філіпы ў Бельскім павеце задумалі пабудаваць грамадскім чынам у сваёй вёсцы школу — святліцу. Яе кошт ацэньваецца на 200 тысяч злотых. Сваім грамадскім чынам рашылі яны адзначыць 50-ую гадавіну Кастрычніцкай рэвалюцыі і Першамай. Хачелі б школу сваю назваць іменем генерала Свярчэўскага.

КОНКУРС

Ваяводскае праўленне Саюза вясковых моладзі супольна з аддзелам сельскай і лясной гаспадаркі ВРН аб'явілі конкурс на пасадку дэкаратыўных дрэваў у вёсках. На ўдзельнікаў конкурсу чакаюць узнагароды: I — 10 тысяч зл., II — 6 тыс. зл., III — 4 тыс. зл.

ЛЕКАРСКІ ДЗЕНЬ

Устаноўлена новае прафесійнае свята — дзень працаўнікоў службы аховы здароўя. На Беласточчыне адзначаўся ён вельмі ўрачыста. 7 красавіка адбылося цэнтральнае ваяводскае ўрачыстае пасяджэнне ў прафсаюзным кінатэатры. Многія працаўнікі службы аховы здароўя атрымалі дыпламы, узнагароды і адзнакі, між іншым, адзнакі «Тысячагоддзя».

СОЛТЫСЫ

У Сакольскім павеце працуе зараз 252 солтысы. Сярод іх шмат такіх, якія на сваіх пасадах без перапынку астаюцца ўжо па 20 год. Для прыкладу: Балеслаў Шчука з вёскі Шчуці і Браніслаў Геніюш з вёскі Верхедзіна. Солтысуюць ужо ад 1945 года.

З ХАДАРОЎКІ У ІНДЫЮ

Вучні пачатковай школы ў вёсцы Хадароўка на Дуброўшчыне сабралі шмат прадуктаў: кансерваў, круп, цукру і т.п., якія адправілі сваім сябрам у далёкую Індыю. Хадароўскія юнакі заклікаюць усіх вучняў Беласточчыны, каб ішлі іх следам. (ВР)



НІДЗІЛА 16. IV.

8.05 Політехніка ТВ; 9.40 „Сладкі кпт. Cooka” — фільм; 10.40 „Requiem dla trzech milionów” — урочышчы з Ошвіці; 13.00 „W starym kinie”; 13.50 „Przemiany”; 14.15 TV Teatr Lalek — Б. Лежман „Cudowna lampka Aladyna”; 15.15 Урочышчы канцэрт з okazji odsłonięcia pomnika Ofiar Oświęcimskich w Oświęcimiu; 16.15 PKF; 16.30 „Ludzie i zdarzenia”; 16.50 „Szkłana niedziela”; 17.05 „Spotkanie z pisarzem” — Stefan Wiechowiec; 17.30 „Szkłana niedziela” (II); 17.40 „Ostatni miesiąc jesieni” — фільм, ф.б. радз.; 19.00 „Szkłana niedziela” (III); 19.20 Dobranoc; 19.30 Dziennik; 20.00 „Ojciec” — фільм tv pol.; 20.30 Słownik wyrazów obcych; 20.50 „Droga nadziei” — фільм ф.б. вл.; 22.30 Niedziela Sportowa.

ПОНІДЗІАЛЕК 17. IV.
16.55 Dziennik; 17.00 Dla dzieci: „Przygody Ganiuszona”; 17.10 Dla młodych widzów: „Zwierzyniec domowy” odc. II; 17.30 „7 milionów młodych”; 17.45 „Gorąca linia”; 18.20 Kino Krótkich Filmów; 18.45 „Eureka”; 19.20 Dobranoc; 19.30 Dziennik; 20.00 „Sładami u-

ciechów” — rep. f.ilm.; 20.20 Teatr TV: A. Strindberg „Ojciec”; 21.50 „Na polkach księgarskich”; 22.00 „Słakiem obalonych drzew” — rep. f.ilm.; 22.15 Dziennik.

ВТОРЕК 18. IV.

10.00 „Ranny w lesie” — фільм ф.б. пол.; 11.55 Dla szkół (kl. XI) Język polski — J. Anouilh „Skowronek”; 15.25 Przysposobienie Rolnicze; 16.00 Politechnika TV; 17.00 Dziennik; 17.05 „Zrób to sam”; 17.20 „Co dalej, ósma klasa?” odc. IV; 17.45 Telegram; 17.55 „Kwieciana noc”; 18.35 Program historyczny; 19.00 TV Kurier Warszawski; 19.20 Dobranoc; 19.30 Dziennik; 20.00 „Wózek” — фільм tv pol.; 20.30 „Na wielkim ekranie”; 21.10 „Ranny w lesie” — фільм ф.б. пол.; 22.25 Dziennik; 22.45 Politechnika TV.

СРОДА 19. IV.

10.00 „Święty”; 10.55 Dla szkół (kl. VII) Fizyka — „Stany skupienia ciał”; 16.25 „Stosowanie herbicydów w zbożach”; 16.35 PKF; 16.45 „Pchła” — фільм CSRS; 16.55 Dziennik; 17.00 Dla młodych widzów; 17.25 „Nie tylko dla pań”; 17.50 Wszelchnia TV: „Nowy lek”; 18.20 „Jazz w Filharmonii”; 18.50 „Czarne złoto”; 19.20 Dobranoc; 19.30 Dziennik; 20.00 „Pieśń o radości” — фільм радз.; 21.15 Mały Teatr TV: „Wyroku nie będzie” M. Patkowskiego; 21.10 „Światowid”; 21.40 „Święty”; 22.30 Dziennik.

ЧВАРТЕК 20. IV.

11.55 Dla szkół (kl. VII) Język polski — „Stanisław Moniuszko”; 16.00 TV Kurs Rolniczy: „Ochrona roślin oleistych i włókniстых”; 16.30 „Kiży” — фільм радз.; 16.40 Dziennik; 16.45 Kino Płyty; 17.05 „Liga Entuzjastów Walekacji”; 17.35 „Tramp”; 17.55 „Klub dobrych

gospodarzy”; 18.20 „Kontrasty” — koncert muzyki kameralnej; 18.50 „Dobry wieczór, jak minął dzień?”; 19.20 Dobranoc; 19.30 Dziennik; 20.00 „Przerwana podróż” — фільм; 20.20 „Inspektor i noc” — фільм ф.б. булг.; 21.50 „Refleksje”; 22.20 Dziennik.

ПІАТЕК 21. IV.

10.10 „Człowiek z przeszłością” — фільм ф.б. радз.; 12.00 Dla szkół (kl. II) „Sprawdziłwa ocena”; 12.45 Dla szkół (kl. VIII) Zajęcia techniczne — „Prosty odbiornik radiowy”; 16.55 Dziennik; 17.00 „Wyprawy Telewizyjnych Przyjaciół”; 17.30 „Przygody Robinsona Crusoe” — фільм fr.; 17.55 Wszelchnia TV: „Niedyskrepcja papierosów”; 18.25 „Wielokropek”; 18.50 „Między nami sąsiadami” — program w rocznicę podpisania polsko-radzieckiej umowy (Interwizja); 19.20 Dobranoc; 19.30 Dziennik; 20.00 TV Kurier Mazowiecki; 20.15 Program filmowy; 20.45 „Rozmowy o książkach”; 21.00 „Niespokojne szczęście” A. Lebediewa; 21.45 Dziennik; 22.00 Magazyn Medyczny.

СОБОТА 22. IV.

10.00 „Ulica ubogich kochanków” — фільм ф.б. вл.; 11.55 Dla szkół (kl. VI) Geografia — „Pojezierze Mazurskie”; 14.00 Uroczyste zbranie poświęcone rocznicy urodzin Lenina. Transmisja z Pałacu Zjazdów na Kremlu (Moskwa); 16.00 Program tygodnia; 16.20 Dla nauczycieli; 16.40 „Historia jednego zdjęcia”; 16.55 Dziennik; 17.05 „Konkurs 5 milionów”; 18.05 „Spotkania z przyrodą”; 18.20 „Po szóstej”; 19.20 Dobranoc; 19.30 Monitor; 20.00 „Studio Uno” — tv program rozrywkowy; 20.55 „Blekitny express”; 21.25 Dziennik; 21.40 Wiadomości sportowe; 21.50 „Ulica ubogich kochanków” — фільм ф.б. вл.



14 kwietnia, piątek

8.00 „Żywy trup”. Teatr; 14.45 Program; 14.50 Film animowany dla dzieci; 15.00 Dla uczniów; 15.30 Dziennik pięcioletni; 16.00 Dziennik; 16.10 Klub filmowy; 16.50 Spektakl TV; 18.00 Sztafeta nowin; 19.00 Ludowy artysta ZSRR kompozytor W. Sołowiow-Siedoj; 20.00 Ludowy artysta BSRR S. Biryła; 21.10 Politechnika TV.

15 kwietnia, sobota

11.25 Program; 11.30 Dla przedszkolaków; 12.00 Festiwal twórczości dziecięcej; 12.45 Dla uczniów; 13.45 Film animowany dla dzieci; 13.55 Balet dla dzieci; 14.25 Spektakl TV; 15.40 „Radar”; 16.00 Telewizyjny teatr miniatur; 17.05 Turniej ciężarowców w Tbilisi; 17.20 Film TV; 17.45 „Jestem razem z dziecinstwem”. Film; 19.15 „Panorama Białoruska”; 21.10 Koncert.

16 kwietnia, niedziela

7.55 Program; 8.00 „Budzik”; 8.30 Gimnastyka; 9.00 Dla przedszkolaków; 9.30 Szkatułka muzyczna; 9.50 Dla uczniów; 10.30 Ludowy artysta BSRR J. Achremczyk; 11.20 Dla młodzieży; 12.00 Kwartet studencki Uniwersytetu Białoruskiego; 13.00 Dla żołnierzy; 13.30 Kiosk muzyczny; 14.00 Program dla rolników; 15.30 „Mity XX wieku”; 16.00 Spektakl TV; 16.50 Program muzyczny; 17.30 Klub filmowy; 18.30 Dziennik; 19.00 „Zdarzenie w pociągu”. Film; 20.15 Śpiewa państwowy chór z Woroneża.

ДАРАГІЯ ЛІЦЭІСТЫ!

Сённяшні нумар вашага «Клуба» выходзіць упершыню пасля нашай сустрэчы ў Галоўным праўленні БГКТ. Аднак ён не адрозніваецца амаль ад папярэдніх. Чаму? На гэтае пытанне хочацца адказаць некалькімі сказамі.

Першая і найбольш істотная справа гэта тое, што «Клуб» мае быць перш за ўсё вашым клубам, а не другой літаратурнай старонкай. Хочацца, каб вы тут маглі выказаць асабістыя, свае ўласныя думкі да сучаснасці, да будучыні. Цікавіла б вас, ліцэістаў, і старэйшых чытачоў, якія вашыя погляды на акружаючую рэчаіснасць: школу, дом, вёску, горад, ГРН, прадпрыемства, сельгасгурток, прафесію, вашу арганізацыю і інш. Не менш цікавымі былі б вашыя галасы ў справе апавяданняў напісаных ліцэістамі больш-менш у такі спосаб, як вы гаварылі ў часе сустрэчы.

А што мы маем? Ляжыць перада мною горба ваших пісем. У кожным канверце адно, два або і тры апавядання. Адным словам кожны стараецца пісаць толькі апавяданні. Здаецца, што хтосьці з вас напіша адзін верш і хутчэй хоча апублікаваць. Так нельга. Самыя вялікія паэты і пісьменнікі так не пачыналі друкавацца. Перш за ўсё неабходна выэксплуатаваць усе свае магчымасці і тады можна звяртацца з просьбай аб друку. Аднак бачым сярод вас і здольных людзей, якія, калі над сабой папрабуюць салідна, у будучыні змогуць увайсці ў літаратуру. Каб не разачараваць усіх пішучых, хачу напамінаць, што ёсць многа іншых спосабаў «валодання пером». Маю на думцы публіцыстыку. Абсалютна не ўсе журналісты з'яўля-

юцца пісьменнікамі ці паэтамі, а міма таго іх артыкулы ці інфармацыі з ахвотай чытаем. Пасля семінара фактычна толькі Галіна Засім з Гайнаўскага ліцэя адгукнулася на наш заклік прысылаючы інфармацыі з жыцця школы.

Вельмі вас просім, пішыце шырока аб справах вам блізкіх і вядомых. А тыя, хто піша апавяданні, памятайце, што на



свеце ёсць многа апавяданняў добрых і ў той час уявіце, як павінна быць добрым вашае апавяданне, каб чытач ім зацікавіўся.

Чакаем на лісты, вашыя думкі і прапановы.

Апакун Клуба

P.S. Напішыце, што думаеце аб апавяданні Веранікі Леанюк з Беларускага ліцэя ў Бельску, якое сёння друкуем.



«Матылёк» з Гайнаўкі — Апавяданне пад загалоўкам «Расстанне» атрымалі. На жаль яго друкаваць не будзем, таму што яно слабое з мастацкага боку. Апавяданні — гэта не адзіны жанр, якім карыстаюцца людзі і таму раім табе паспрабаваць пісаць больш, а калі сапраўды апавяданні табе не будуць выходзіць, пастарайся пісаць кароценькія інфармацыі аб жыцці школы, сябровак, калег.

Міша Тэлежэўскі — Не думаем, каб вершы табе добра выходзілі, аб чым сведчыць «Эх, радзіма родная». Сапраўды цяжка судзіць кагосьці пасля напісання аднаго верша. Калі маеш ахвоту, дык напішы іх многа, перачытай сам, дай калегам ці настаўніку, і калі тыя не зацікавяцца, проста пакінь пісаць вершы. Апавяданне «Сяброўства» недапрацаванае.

«М» — Гайнаўка — «І так бывае», як сам піша, апавяданне аб трагічным каханні абсалютна не адказвае сучаснай рэчаіснасці, хаця выпадак такі мог быць. Проста ў апавяданні няма мастацтва.

М. Петручук — «Ці вернецца» — нам незразумелае. У некаторых месцах ты яго заблытала. Пішы на тэмы больш блізкія табе.

В. Леанюк — Твае матэрыялы нам падабаюцца. Усе атрымалі. Цяжка сказаць, ці ўсе будзем друкаваць.

сэрца, няведамай нікому цеплыні. Цяжка здаралася дзяўчыце пражыць дзень поўны людзей, размоў, гукаў, а калі вярталася дамоў, адразу шукала далёкага аганька. Часта гадала па ім будучыню дня; калі ўставала і было яшчэ цёмна, глядзела ўбок лесу, думаючы: свеціцца — добра, няма — дрэнна!

Прысядала ўвечары на лавачцы перад домам, сярод кветак, у цяньку дрэў і чакала. Бывала, вось здаецца, далёкі аганёк заірдыць, загамоніць з ёю, будзе іграць з маладымі лісточкамі грушы, хавацца за астраколы і гарэць, гарэць. Але рэдкамі бывалі вечары, калі аганёк гаварыў з дзяўчынай, аб вядомых толькі ёй справах. Тады было добра і ўзірацца на паяснёўшыя зоры, на месяц малады, слухаць салаўя заліваючага на ліпе. Кветкі пахлі нейкім асаблівым пахам — толькі ёй. Вясна непрыкметна ўцякла. Гарачае лета заняло яе месца. Штотраз цішэй квакалі жабы. Аганёк загарэўся рэдка, аж знікнуў зусім на некалькі тыдняў. Было цяжка пражыць гэты час. Слухаючы спеву птушак, яна часта сядзела далёка за поўнач. Дзіўная дзяўчына, закахалася ў агеньчыку. Мо ён быў часткай яе думак?

«Маруся»

Бел. ліцэй у Бельску

Прачынаецца сонца, а з ім усё. Абудзіўся рух, гоман, радасць жыцця. Няспынным ланцугом імкнуць аўтамашыны то ў адзін, то ў другі бок. З-за іх цяжка прайсці праз вуліцу. Замінаюць. Спыніць бы іх, затрымаць хоць на хвілінку. Галава кружыцца. Урэшце можна перабегчы.

На тратуарах людзі. Яны недзе спяшаюць. Абмінаюцца, абганяюцца, ідуць і вясёла гамоняць, а некаторыя смяюцца... Ляпаюць дзверы дамоў, магазінаў і ўсюды шум, усюды людзі. Поўныя магазіны, вуліцы. Адкуль яны бяруцца. Некаторыя ўлазяць у вочы па некалькі разоў і заўсёды недзе спяшаюць. З торбамі, заладаванымі сеткамі, часта пазіраюць на гадзіннікі. Ногі іхнія ідуць махінальна без адпачынку, каб далей, каб хутчэй.

Аб чым яны думаюць, чым захапляюцца? Восень жа цяпер...

Голыя дрэвы, толькі па некалькі за-

ДАЛЕЙ АД ГОРАДА

лацістых лісточкаў. Апошнія валяюцца на тратуарах, змятыя, запаленыя, спертые, непрыгожыя. Вецер гоніць іх па вуліцы, аж пападуць пад колы аўтамашыны. Кветкі на траўніках пасохлыя, не вабяць вока, а адпіхаюць позірк на бок. Ківаюць сцяблінкамі ў такт ветру, у такт праязджаючых аўтамашыны. Колькі іх тут праходзіць. Классоны візжаць, як нанятые, недзе далёка, блізка і далей. У галаве такі ж шум і гул. Ногі пачынаюць ціснуць і балюць. У руках робіцца цяжкай пакупка. Вецер закідае валасы ў вочы, няма як адгарнуць. Пот выступае на ілбе, кашуля ліпне да цела. Праедзе машына, і туман пылу лезе ў вочы, рэжа балюча, пачынае крахцець у зубах. Апапоўвае бяссільная злосьць. Гэта ж пекла! І з'яўляецца адна думка, каб хутчэй уцячы з горада! Ногі самыя нясуць на станцыю.

Знаёмая дарожка. Тут менш людзей, а больш дрэў — нешта з роднага, блізкага. Яшчэ некалькі крокаў і шэры будынак касы. Акенца.

— Самы ранні? — здзіўляецца касірша, кусаючы асцярожна яблык, нібы ён драгачынны. — Дзесятая дзесяць, за пяць мінут.

Кідаеш «Прашу», плоціш і, схопіўшы білет, «ляціш» шукаць аўтобуса. Вось ён, стаіць бела-галубы. З вялікімі вокнамі, мяккімі крэсламі. Ён павязе ў зацішша роднае вёска.

Вераніка Леанюк
Бел. ліцэй у Бельску



Пераходны кубак у нашай школе

Галіна Засім вучаніца IX б класа гайнаўскага ліцэя піша:

— У нашай школе ўжо даўно існуе гурток СКС (Школьны спартыўны гурток). Апакуюцца ім настаўнікі Калпа і Врублеўскі. Асобную групу прадстаўляюць дзяўчаты, а асобную хлопцы. Аднак найбольш славы школе прыносяць дзяўчаты. Дзякуючы вельмі добрай трэнеру часта выязджаюць яны на міжшкольныя спаборніцтвы і кожны раз займаюць перадавыя месцы.

На першае месца з групы трэба вылучыць Тамару Шыманюк. Яна кожны дзень прысвячае час на трэнеру і дзякуючы таму ўжо атрымала многа дыпламаў і медалюў за першае месца ў спаборніцтвах.

Нашыя дзяўчаты далей заўзята змагаюцца за кубак, які зараз знаходзіцца ў нашай школе, але за яго змагаюцца і каманды іншых школ. Аднак я думаю, што баявая група дзяўчат будзе ўсімі сіламі змагацца за тое, каб кубак астаўся ў нашай школе.

«Клуб» ахвотна прыме на сваю старонку здымак баявой каманды спартсменаў вашай школы. Чакаем.

Дзяўчына адлажыла кніжку. Міжвольна працягнула руку да акна. Белая фіранка лёгкімі маршчынамі лягла між пальцаў. Ноч цёмнымі пялёнкамі ахутала зямлю. Нічога не відаць. Рука апала. Зноў пакой поўны святла, цеплыні, гарасоў. На стала ляжыць разгорнутая кніжка. Чытаць адпала ахвота. Дзяўчына ўзялася пісаць, нічога не выходзіць.



Задумалася. Апанулася і выйшла на вуліцу. Марозны вечар залатымі зоркамі пачаў міргаць дзяўчыне.

— Чаго, моў, такая сумная?

У канцы цёмнай сцяны лесу заіграла вількай жоўтая зорка. Бляск яе быў цёплы, ён радаваў. Іншыя зоркі на небі прыціхлі, пакрыліся, больш не ўгледзіліся з радасцю, а тая грэла дзявочае



АСЕННІ МЕСЯЦ

На дварэ холадна, мокра і сумна.
Лістапад —
Пара апошніх асенніх дажджоў,
Поле шэрае,
Лес у задуме стаіць пахмурна.
Неба бурае.
Асенні дождж, па мокрых шыбах ціха звініць
І хлюпоча.
Нязменна кропля кроплю гоніць.
Кроплі дажджу падаюць і разбіваюцца на вокнах.
Вокны плачуць — сляза са слязою гамоніць,
Паглядзі ты, паглядай.

В. Салавянюк
Бел. ліцэй у Гайнаўцы

Памятная здымка з першай сустрэчы Клуба ліцэістаў. На першым плане сядзяць: (справа) Ада Чэчуга — прадстаўнік выдавецкага аддзела ГП, Ілья Ілья - Бернат — настаўнік беларускай мовы ў бельскім ліцэі, Ян Канапелька — візітар з Кураторыум, Віктар Швед — паэт, Аляксандр Іванюк — настаўнік з Гайнаўкі, Васіль Сакоўскі — настаўнік беларускай мовы ў гайнаўскім ліцэі і Мікола Лобач — кіраўнік аддзела ГП.

Фота А. Карпюк

А. Баршчэўскі, В. Швед

Дружба і праца

Хрэстаматыя для VIII класа

НАША ДРУЖБА МОЦНА ЯК НІКОЛІ

Дарагія таварышы! Дазвольце мне шчыра падзякаваць Вам за высокую ўзнагароду, якую мне прызнала Галоўнае праўленне Таварыства польска-савецкай дружбы за пашырэнне польскай культуры ў СССР.

Узнагароду гэтую, адну з самых дарагіх майму сэрцу, я лічу ўзнагародай майму народу, для якога мова і песня, літаратура і мастацтва братняга польскага народа былі заўсёды блізкімі. Я гэтую ўзнагароду лічу ўзнагародай народу яшчэ і таму, што нават самы большы ўклад любога з нас, гэта толькі кропля ў моры спраў і заслуг народных.

Вечна жывое дрэва дружбы польскага і беларускага народаў глыбока закара-

нілася ў нашай зямлі, дзе беларускімі песнямі і легендамі былі навеяны многія творы Адама Міцкевіча, яго «Балады і раманы», сцэны з «Дзядаў», вобразы з яго велічнай эпапеі «Пан Тадэвуш». Песнямі беларускай зямлі былі навеяны і шматлікія творы Сыракомлі, незабыўныя вобразы герояў Элізы Ажэшкі і цудоўныя мелодыі «Векавых песень», «Літоўскай рапсодыі» Мечыслава Карловіча.

Вядома, што эксплуатацыйныя класы сваёй антынароднай палітыкай не раз стараліся пасеяць нязгоду паміж нашымі народамі, хоць паміж працоўнымі ніколі не было ніякіх супярэчнасцей.

Лепшыя сыны рускага і польскага, беларускага і ўкраінскага народаў былі заўсёды звязаны вузамі братэрства. Пушкін і Міцкевіч, Герцэн, Шаўчэнка, Серакоўскі, Ажэшка, Каліноўскі, Багушэвіч — вось тыя некаторыя слаўныя імёны мінулага, якія з любоўю і пашанай мы вымаўляем заўсёды.

Асабліва старалася пасеяць рознь рэакцыйная кліка санацыі. Але і ў тое змрочнае дваццацігоддзе яе бясплённага панавання ёй не ўдалося разбіць нашага адзінства. Ці ж не аб гэтым гавораць рэвалюцыйныя выступленні рабочых Варшавы і Кракава, Заглембям Дамброўскага, барыкады Львова, сялянскія забастоўкі трыццатых гадоў? На роўныя часткі дзялілі мы ў тыя дні за кратамі астрагаў свой турэмны паёк.

У агні супольнай барацьбы зарадзілася наша дружба: крывёй лепшых сыноў польскага народа і народаў Савецкага Саюза яна цэментавалася, на палях пад Леніна, на берагах Віслы, вяршынях Карпат.

Мне хочацца падзякаваць за гэту ўзнагароду нашым братам па зброі, з кім мы разам дзялілі цяжкія паходнага жыцця, свой хлеб і набоі, падзякаваць гераічнаму польскаму народу, яго баявой партыі, яго ўраду.

Радасна жыць і тварыць у эпоху, калі пераможныя ленынскія ідэі дружбы і міру, ідэі сацыялізма азараюць наш шлях.

На долю нашага пакалення выпала шмат цяжкіх, але выпала і вялікае шчасце: будаваць новы свет, азораны Кастрычнікам, разарваць старыя межы, якія дзялілі народы, стварыць новыя песні, якія злучаюць нашы далоні і сэрцы, даць мастацтва, якое акрыляе чалавека на новыя подзвігі. Яшчэ ніколі наша дружба не расцвітала так, як у нашыя часы, з кожным годам усё больш умацоўваюцца культурныя сувязі паміж польскім народам і народамі Савецкага Саюза. Будзем жа і далей мацаваць нашу дружбу. Яна патрэбна ўсім нам як хлеб і сонца, яна патрэбна, каб пераможна крочыць па светламу шляху сацыялізма, яна неабходна ўсім нашым сябрам, якія ва ўсім свеце разам з намі змагаюцца за вялікую справу міру.

Дарагія таварышы! Я меў шчасце не раз быць у сталіцы братняга польскага народа. Быў і тады, калі разам з усім польскім народам атрады і нашых юнакоў і дзяўчат з Масквы і Ленінграда, Сталінграда, і Кіева, з маёй Беларусі, не гледзячы на тое, што самі яшчэ жылі тады ў разбітых гарадах, у партызанскіх зямлянках, памагалі польскаму народу падымаць з руін Варшаву. Яны клалі цэглу ў гранітны фундамент нашай дружбы.

Дазвольце ж, таварышы, шчыра падзякаваць Вам за вялікую аказаную нам чэсць і папрасіць Вас, каб і наша грашавая прэмія была пакладзена як цагляна ў дарагія нашаму сэрцу мury Варшавы.

Максім Танк

Прамова на ўрачыстасці ўручэння ўзнагароды ТПП-Р.

1. На якія традыцыі польска-савецкай дружбы спасылася аўтар?
2. Што ведаеш аб дзеячах і пісьменніках названых Танкам і акрэсленых ім «лепшымі сынамі рускага і польскага, беларускага і ўкраінскага народаў?»
3. Як ацэньваеш факт перадачы Танкам усёй узнагароды (25.000 зл.), якую атрымаў ён ад Галоўнага праўлення ТППР, на адбудову Варшавы?
4. Паспрабуй напісаць кароткую прамову на давольна выбраную тэму, вывучы яе і выступі не карыстаючыся тэкстам.

IX I ЯЕ СВЯТА

Ёсць дні, якія асабліва адзначае Беласточчына. Такім святам з'яўляецца **Дзень Тэкстыльчыка**. Гэта звязана не толькі з гісторыяй тэкстыльнага промыслу на Беласточчыне, але ў асноўным з яго сучаснасцю. Гордасцю беластоцкага тэкстыльнага промыслу з'яўляецца **кампінат Фасты**, які зараз далей разбудовваецца. Ужо тут працуе больш 3 тысяч людзей, а будзе працаваць яшчэ больш. **Усіх іх віншваем з нагоды Дня Тэкстыльчыка і жадаем як найлепшых поспехаў у жыцці.**

Пазнаёмімся з адной з трохтысячнага калектыву фабрыкі. **Яўніня Гермала** (гл. здымак на стар. 1), прадзільшчыцай фастаўскага кампіната. Штопраўда ў яе яшчэ не юбілей, будзе яго адзначаць у наступным годзе, але ёсць многа іншых прычын, дзеля якіх складаем ёй віншаванні.

Прадзільшчыца Я. Гермала працу ў кампінаце пачала 4.IV.1958 года. Спачатку была вучаніцай, потым «абцягачкай» і ўрэшце прадзільшчыцай.

— Такую дарогу праходзіць кожная прадзільшчыца, — гаворыць дыспетчар, у якога на змене працуе Я. Гермала.

большую колькасць людзей здольных да працы, а рэшту сперці з паверхні зямлі». Больш ясна не можна было сказаць. У выніку гэтага на Беласточчыне было забітых: 240 тысяч савецкіх ваянапалонных, 130 тысяч яўрэяў і 190 тысяч цывільных асоб другіх нацыянальнасцей.

Каты яшчэ жывуць. Іх неабходна выяўляць. Гэты цяжкі і складаны абавязак прыняла на сябе Акруговая камісія па даследванні гітлераўскіх злачынцаў, якая дзейнічае пры Ваяводскім судзе ў Беластоку. Ужо другі год збірае яна дакументы, паказанні і інфармацыю, якія маглі б дапамагчы абвінавачваць фашысцкіх злачынцаў, пражываючых зараз у ФРГ і ў іншых краінах свету.

Не ўсё, на жаль, можна зараз устанавіць. Патрэбная шырокая дапамога людзей, асабліва тых, хто перажыў трагедыю. Кожная вестка тут вельмі важная. Не можа быць памілавання для гітлераўскіх катаў. На іх руках надта ж хутка высахла наша кроў.

В. Рудык

член Акруговай камісіі па даследванні гітлераўскіх злачынстваў

*) Міжнародная федэрацыя руху супраціўлення прыняла пастанову, каб красавік кожнага году быў месяцам міжнароднай салідарнасці камбатантаў II сусветнай вайны, членаў руху супраціўлення і вязняў гітлераўскіх лагераў смерці. У Польшчы ад некалькі год красавік з'яўляецца месяцам Нацыянальнай Памяці.

Розныя і па рознаму вучацца гэтай прафесіі, але Я. Гермала пасля паўгадовага стажу ўжо атрымала кваліфікаваную прадзільшчыцай.

У камбінаце кіпіць работа. Тут няма часу на даўжэйшыя размовы, і таму прывяду далей некалькі выказванняў дыспетчара аб Я. Гермала:

— Пані Гермала з'яўляецца дысцыплінаванай і дбае аб якасці прадукцыі. Заўсёды выконвае норму ад 115% — 120, а нават 130%. Актыўна працуе ў ЗМС, з'яўляецца старшынёй групы I змены. Група ЗМС якраз і трымае кантроль над прадукцыйнай элітай. Я. Гермала сяброўская і стараецца дапамагаць тым, хто дапамогі патрабуе. Дзякуючы гэтаму ўсяму Я. Гермала ў нас вельмі хутка авансавала.

Скромна, каротка і ясна. Працэнты, дысцыплінаванасць і грамадская праца амаль усё гавораць.

Мы хочам дадаць, што **Я. Гермала** мае час не толькі на грамадскую працу ў прадпрыемстве. Даўным даўно наладзіла яна цесную сувязь з **БГКТ**. У свой час была актыўным членам хору, а зараз з'яўляецца членам **Праўлення гарадскога аддзела БГКТ у Беластоку**.

А. К.

Беласточчына ў ліках

Статыстычныя гадавікі, якія выдае штогод Ваяводскае статыстычнае бюро ў Беластоку, з года ў год павышаюць свой узровень і інфармацыйны змест. З'яўляюцца яны неабходным, дапаможнікам для кожнага, хто хоча вывучаць паасобныя праблемы Беластоцкага ваяводства. Выдадзены нядаўна «Rocznik statystyczny województwa białostockiego 1966» налічвае каля 600 старонак і змяшчае некалькі соцён статыстычных табліц, паказваючых розныя бакі жыцця ваяводства. Дзіўна толькі, што ў гадавіку не знойдзем амаль ніякага адлюстравання з'явы для нашага ваяводства даволі характэрнай: яго шматнацыянальнай структуры. З гадавіка нічога, напрыклад, не даведася аб беларусах. Няма іх ні ў раздзеле аб насельніцтве, ні ў раздзеле аб школьніцтве (вядома, што існуюць на Беласточчыне беларускія школы), ні ў раздзеле аб культуры (культурная дзейнасць нацыянальных меншасцей з'яўляецца адной з характэрных рысаў ваяводства). Слова «беларускі» паяўляецца ў гадавіку адзін толькі раз: пры пераліку арганізацый, таварыстваў і аб'яднанняў дзейнічаючых у Беластоку. (п)

Якім будзе клуб на Варшаўскай

Адна цяпер думка свеціць усім зацікаўленым гэтым клубам, упарадкаваным, прытульным, з цікава арганізаванай працай.

Сярод моладзі, якая сюды масава плыве, пануе туга за спакоем клубнага століка, за ветлівай і мілай усмешкай. Ужо ў разбіральні ля ўвахода стаіць пастаянны наш прыяцель **Кузьмін**. Як усюды на свеце, так і тут, за 50 грошэй пакідаецца цяжкае пальто і свабодна адпачываецца.

Неўзабаве загаспадарыцца прыгожа

З МІНУЛАГА

Пра Багушэвіча і сяброў

Выдатны беларускі паэт Францішак Багушэвіч быў паўстанцам Кастуся Каліноўскага. Цудам уцалеў, дзякуючы дапамозе Яна Карловіча — вядомага потым дзеяча польскай культуры. Багушэвіч усё жыццё сябраваў і карэспандоваў з Карловічам, які вельмі многа дапамог яму ў беларускай дзейнасці. Францішак Багушэвіч стаяў на чале беларускага нацыянальнага руху 80—90 гадоў мінулага стагоддзя.

Багушэвіч быў таленавітым адвакатам і мог багата жыць. Ён шмат часу траціў на пісанне вершаў на беларускай мове, церпячы насмешкі ад знаёмых грашаробаў, якія лічылі яго «прапашчым дзіваком». Францішак Багушэвіч меў вялікую маральную падтрымку ад Алаізы Ажэшкі, быў у яе не раз, выходзіў ад яе з яшчэ больш загартаванай воляй змагацца за беларускую літаратуру, за правы беларускаму слову. Напісаў ён ёй верш — «Яснавяльможнай пані Арэшчыце».

Францішак Багушэвіч паставіў справу стварэння беларускага слоўніка і беларускай граматыкі. Вакол яго пачалі групавацца ўсе, каму ляжаў на сэрцы лёс Беларусі. Карловіч гарача падтрымаў гэту ініцыятыву.

Шмат дапамог Багушэвічу буйны польскі адвакат Тадэуш Врублеўскі, дзядзька якога — Валеры Врублеўскі — быў сябрам Кастуся Каліноўскага, генералам Парыжскай камуны. Тадэуш Врублеўскі перахаваў шмат вершаў Багушэвіча, памагаў беларускаму руху, у пазнейшы час бараніў на судзе Якуба Коласа і Цётку-Пашкевіч. Тадэуш Врублеўскі быў рэдактарам дэкрэтаў першага Савецкага ўрада Літвы і Беларусі ў 1918—1919 гадах.

І так, беларускі нацыянальны рух, хаця і найслабейшы з усіх іншых, перажыў толькі кароткі час свайго перапынку. Сталася гэта пасля разгону паўстання 1863 года. У акаліцы 1880 года з'явіўся Францішак Багушэвіч са сваімі беларускімі вершамі. Праўдападобна пісаў ён іх і раней. Амаль разам з Багушэвічам з'явілася цэлая плеяда нацыянальных аднамудцаў — праф. Карскі, этнограф Раманаў, гісторык Доўнар-Запольскі і інш. (ся)

вялікую залу. Дагэтуль тут вее холад і няўтульнасцю. Пры дапамозе некалькіх метраў каляровага палатна і ахвотных рук сваіх членаў, клуб зменіцца ў месца з прыемным настроем. Будуць тут столікі для кавы, будуць куткі для брыджа і шахматаў. Тут будзе бильярд, і бадай тут стане тэлевізар.

Людзі хочучы перацараваць гэтую вялікую залу так, каб уміг яе можна было змяніць на месца для акадэміі ці высявятлення фільмаў.

Якім будзе клуб на Варшаўскай 11, залежыць ад многіх, усіх. Але тое, што пачалося і задумалася, будзе добра клубу служыць, каб яго добрая слава шырока разыходзілася ў горадзе і далёка за ім. (вл)

УВАГА НАСТАЎНІКІ І ВУЧНІ!

Выйшаў новы падручнік

З прыемнасцю паведамляем усіх зацікаўленых, што выйшаў з друку першы падручнік беларускай мовы, складзены паводле новай праграмы. Гэта: «Беларускае слова» для пятага класа, аўтарамі якога з'яўляюцца **Лідзія і Мікола Гайдукі**. Вокладку праектаваў **Андрэй Кавалеўскі**, а ілюстраваў **Мечыслаў Квач**, рэдактарам з'яўляецца **Ванда Суднік**. Гэта першае выданне, тыраж якога выносіць 3000 экзэмпляраў. Цана экзэмпляра — 13 зл.

Змест падручніка складае сем частак: У час працы і адпачынку, З мінуўшчыны, Зімовымі днямі, Гады змаганняў і перамог, Подых вясны, У краінах блізкіх і далёкіх і Летам. Такая развязка павінна быць выгаднай і настаўніку і вучням з метадычнага пункту гледжання, таму, што яна звязана з храналагіяй жыцця вучня.

Вельмі дапаможнымі павінны быць змешчаныя ў канцы падручніка даведкі аб аўтарах і слоўнік.

Падручнік мае многа ілюстрацый і фотаздымкаў. Здаецца, толькі, калі разыходзіцца аб малюнках, не ўсе яны добрыя таму, што не прадстаўляюць сабой стыхій жыцця (напр. на стар. 203).

Найлепшым крытыкам падручніка акажацца практыка. Важнае, аднак тое, што ён ужо ёсць і што першыя ўражанні прыемныя. (ак)

БГКТ

(Працяг са стар. 1)

інтэлігенцыі пражываючай у Беластоку. Сустрэчу вяла сакратар Праўлення гарадскога аддзела рэд. **Вера Валкавыцкая**, а з дакладам выступіў мгр **Уладзімір Паўлючук**.

Гэтая першая такога тыпу сустрэча выклікала вялікае зацікаўленне сярод пражываючай у Беластоку беларускай інтэлігенцыі. Сустрэлася больш 60 асоб, якія ў часе дыскусіі выразілі жаданне сустрэцца сістэматычна на тое, каб навучыцца роднага слова, гісторыі і пашыраць беларускую культуру. У часе сустрэчы выступілі аматары спевак і рэцытатары.

У ІНСТРУКТАРАЎ

Інструктары ГП адбылі чарговую нараву. Вырашалася тут справы дзейнасці ў бліжэйшы перыяд. Асноўнай справай зараз з'яўляецца правядзенне аглядаў драмгуртоў і падрыхтоўка да святкавання «Дні асветы, кніжкі і друку». У сувязі з 50-годдзем Вялікага Кастрычніка і 25 гадавінай ППП штатныя працаўнікі Таварыства забавязаліся чынам наладзіць электрычнае святло ў музеі ў Белаежы і ў далейшым грамадска збіраць экспанаты ў музеі.

А. К.

Ніва 16 красавіка 1967 г.
№ 16 (581) 5 стар.



„АЛЬПІЙСКАЯ БАЛАДА”

Беларускі фільм «Альпійская балада», зроблены па аднайменнай апавесці гродзенскага пісьменніка Васіля Быкава, ацэнены высока. Галоўныя ролі іграюць маскоўскія артысты Любоў Румянцава і Станіслаў Любшыч.

Фільм расказвае аб тым, як уцякалі з нямецкай няволі беларускі салдат Цярэшка і італьянская дзяўчына Джулія.

(а-ся)



ПАРАДЫ ЛЕКАРА

СКЛЕРОЗ

Склероз — хвароба вельмі распаўсюджаная. Ёю хварэюць людзі ў старэйшых гадах і найчасцей тыя, што не працуюць фізічна. Сярод многіх прычын у развіцці гэтай хваробы асабліваю ролю адыгрывае павышаная колькасць тлушчавых цел у крыві і перш за ўсё халестэролю, які знаходзіцца ў тлушчу. Целы гэты адкладаюцца на ўнутранай абалонцы артерый. Гэтым самым зменшаюць яны эластычнасць артерый, што ў сваю чаргу пагаршае доступ крыві і добрае функцыяніраванне асобных органаў. Справа ў тым, што кожная фізічная або разумовая праца патрабуе павялічанага паступлення крыві да працуючых органаў, а змененыя, хворыя артэрыі не могуць з гэтым справіцца, г.зн., не могуць правільна распырацца і дастаўляць патрэбную колькасць крыві да працуючых органаў. Павышаны ўзровень халестэролю ў

крыві адыгрывае асноўную ролю ў развіцці гэтай хваробы. Таму прадухіленне яе заключаецца ў тым, каб абніжаць узровень халестэролю шляхам змяншэння яго падачы ў харчаванні. Неабходна ў гэтым выпадку даўжэйшы час утрымоўваць дыету, у якой пазбягаць жывёльных тлушчаў.

Тлушч з рыб зусім не шкодны. Эскімосы харчуюцца ў асноўным марскімі рыбамі. У іх вельмі рэдка бывае склероз.

Варта памятаць і тое, што спажыванне надмернай колькасці ежы, нават ня тлустай, пагаршае стан хваробы. А фізічная праца, гімнастыка, спорт і каларыйнае абмежаванне ежы абніжаюць колькасць халестэролю ў крыві. Трэба спажываць столькі ежы, каб толькі пакрываць запатрабаванне арганізма ў энергіі. Важна таксама і тое, каб не прыбываць на вагу.

Далейшае месца ў лячэнні займаюць вітаміны і лекі, якія стрымліваюць развіццё склерозу ў арганізме: вітаміны В₁₂, С, а з лекаў: халіна, гліпарына, гіпастэроль, жаночыя гармоны і іншыя лекі.

(яx)

НАЦЫЯНАЛЬНЫЯ СПРАВЫ

Французскі часопіс «Монд Дыплэматык» надрукаваў артыкул аб нацыянальных меншасцях і нацыянальнай праблематыцы Кітая.

Аўтар артыкула сцвярджае, што ў Кітаі знаходзіцца вельмі многа невялікіх нацыянальных груп (налічваецца каля 60 такіх груп), якія ў суме складаюць каля 7 працэнтаў усяго насельніцтва Кітая.

Размешчаныя яны аднак у стратэгічна вельмі важных раёнах і складаюць там даволі значны працэнт насельніцтва. Далей артыкул аналізуе палітыку Кітая ў адносінах да гэтых меншасцей.

У КІТАІ

Гэтая палітыка пачаткова вялася па прыкладу нацыянальнай палітыкі Саюза Саюза, мэтай яе было развіццё культур «нацыянальных па форме і сацыялістычных па зместу». Даўжэй аўтар затрымліваецца на праблеме алфавіту — асабліва тых народаў, якія да сацыялістычнай рэвалюцыі ў Кітаі не мелі ўласнай пісьменнасці. Пачаткова апрацоўвалася для іх пры дапамозе спецыялістаў з СССР алфавіт абалёрты на кірыліцы. У 1957 годзе падыход да справы радыкальна змяніўся і кітайскія нацыянальныя меншасці пачалі ўводзіць у свой алфавіт лацінку.

Асноўная змена ў адносінах Пекіна да нацыянальных меншасцей адбылася на думку аўтара ў 1964 годзе. Ад гэтага года галоўнай мэтай кітайскай нацыянальнай палітыкі сталася ліквідацыя ўсялякай нацыянальнай спецыфікі. Рэалізацыя гэтай палітыкі ў сучаснай сітуацыі можа, на думку аўтара, давесці да новых палітычных ускладненняў з увагі на тое, што нацыянальныя меншасці размешчаны ў правінцыях «асноўнага стратэгічнага значэння». (п)

Камандзіроўка за блохамі

Трусікі паявіліся ў Аўстраліі ўсяго 80 год таму назад і так буйна там размножыліся, што, як саранча, сталі пагражаць пашам, на якіх гадуецца славуны высокакаснай воўнай аўстралійскай авечкі. Не памаглі самыя суровыя спосабы вынішчэння трусікаў.

На ратунак прыйшлі вучоныя мікрабіёлагі. Яны заўважылі, што трусы, як людзі халеры, баяцца хваробы, якая па-вучонаму называецца «міксоматоз». Узнікла праблема: як падарыць трусікам гэтую хваробу? Было вядома, што пераносяць яе камары, але камары водзяцца ў балодзе, якога трусікі наогул не любяць.

Пасля многіх вопытаў было ўстаноўлена, што «міксоматоз» могуць пераносяць блохі, асабліва іх іспанскія сяброўкі. Астаецца толькі адправіцца ў Іспанію, каб прывезці адпаведную колькасць блох на расплод.

(а-вр)

Тайны японскіх астравоў

Адно японскае судна, як заўсёды, адправілася на воды заходняй часткі Ціхага акіяна за лоўляй караляў. І назад ужо не вярнулася. Ніхто дагэтуль не ведае, дзе яно прапала. У адным толькі ўпэўнены японскія суднаплавацелі: няшчаснае судна не патанула. Японскія ўлады дзяржаўнай бяспекі прыйшлі да выслава, што: «Судна праўдападобна пераняў ваенны флот ЗША ў момант, калі яно прыблізілася да вострава Ціцідзіма, які ўваходзіць у састаў астравоў архіпелага Бонін. Гэты архіпелаг знаходзіцца пад асабліва завостраным амерыканскім кантролем і аховай».

Асабліва востра ахраняюцца астравы Ціцідзіма і Газадзіма. Гэта таму, што на гэтых астравах амерыканцы абсталявалі аграмадныя склады ядзерных бомб. Гэтая смерценная атамная зброя прызначана для самалётаў і ваенных суднаў слаўнага VII амерыканскага марскога флота, які зараз вядзе крывавае вайну ў В'етнаме. Супольна з астравамі Акінава і Гуан ствараюць яны ў Японіі амерыканскі атамны арсенал, пры дапамозе якога амерыканская генеральшчына намагавецца запалохаць народы Азіі і Акіяніі.

Гэта выклікае гнеў самых японцаў. На іх жа долю прыпала няшчасце перацярпець першую ў свеце атамную бамбэжку. Таму часта ў японскіх гарадах успыхваюць антыамерыканскія дэманстрацыі. Асабліва тады, калі ў японскіх партах паяўляюцца атамныя падводныя лодкі. Вось у маі мінулага года, калі ў порт Ёкосука прыплыла амерыканская падводная атамная лодка «Сноўк», спатрэбілася аж 5 тысяч японскіх паліцэйскіх, каб «уціхамірыць» дэманстрантаў.

Таямніча прапаўшае рыбацкае судна яшчэ болей насцярожыла японцаў. Тым больш, што разышлася вестка, што для звыш трох тысяч японскіх рыбакоў будзе забаронена лавіць рыбу ў раёне Камуінга-Ура — недалёка сталіцы Токіа. Амерыканская армія патрабуе новых прастораў для сваіх баз.

(а-вр)

У СВЕЦЕ ПЛАСТМАС

Не гарыць і не мерзне

Савецкія тэхнолагі апрацавалі новы від пластмасавага матэрыялу, які адзначаецца вельмі карыснымі ўласцівасцямі. Ён захоўвае эластычнасць пры тэмпературы 183 градусаў ніжэй нуля і не плавіцца ў тэмпературы плюс 327 градусаў. Так устойлівага на тэмпературу пластмасавага матэрыялу не было дагэтуль у свеце. З практыкі вядома, што папулярныя пластмасавыя вырабы ўжо на невялікім морозе замарзаюцца на «кошчы», а летам на сонцы разграваюцца і трацяць сваю механічную ўстойлівасць.

Новая савецкая пластмаса абазначана сімваламі: ПМ і ПФГ. Яна ў некаторых выпадках можа падмяняць мяккую сталь.

(а-вр)

ГАРДОН ЛОНСДЭЙЛ



Пра характар работы, якую выконвала ў ЗША група пад кіраўніцтвам Алека Гардон Лонсдэйл піша:

«Заходні друк спрабуе звычайна стварыць уражанне, быццам мэты савецкай разведкі носяць выключна ваенны характар. Такое сцвярджэнне вельмі далёкае ад сапраўднасці. Галоўныя мэты арганізацыі Алека амаль цалкам маслі палітычны характар.

Для міралюбівых народаў жыццёва неабходна мець дакладныя звесткі аб задумах надпольшчыкаў вайны ў ЗША. У гэтым напрамку робіцца вельмі многае, гэтаму падпарадкавана і разведвальная дзейнасць.

Нашай галоўнай задачай быў збор інфармацыі аб нацыстах, якія працуюць у Злучаных Штатах. Асаблівую ўвагу мы сканцэнтравалі на некалькіх былых нацысцкіх разведчыках, якія прывезлі

з сабой архівы і звесткі аб гітлераўскіх агентах часоў сусветнай вайны. Мы мелі дакладныя даныя аб тым, што гэтыя людзі цесна звязаны з рэваншысцкімі элементамі ФРГ, якія лічылі, што лепшы шлях да вяртання былой магутнасці — гэта вайна паміж Злучанымі Штатамі і Савецкім Саюзам. Дзеля дасягнення гэтай мэты не пагарджалі нічым. Іх дзейнасць была тым больш небяспечнай таму, што яе падтрымлівалі «шалёныя» ў амерыканскай урадавай машыне, якія выкарыстоўвалі любую прычыну для раздзімання ваеннага псіхозу. Многа такіх «шалёных» было ў Пентагоне. Трэба было таксама здабыць інфармацыю аб падрыўной дзейнасці ЦРУ ў сацыялістычных краінах.

Я з задавальненнем успамінаю нашу работу ў часе вайны ў Карэі. Даныя, здабытыя намі тады, адыгралі вялікую ролю ў справе захавання свету ад атамнай катастрофы.

Нам пашчаслівілася своечасова атрымаць інфармацыю аб планах генерала

Макартура, які збіраўся перанесці ваенныя дзеянні на тэрыторыю Кітая.

Гэтым планам не суджана было здзейсніцца, бо нашы своечасовыя контрмеры прымуслі тагачаснага прэзідэнта ЗША Трумэна адступіць ад краю бездані.

Гардон Лонсдэйл расказвае далей аб рабоце ў ЗША:

«Такім чынам, аб сустрэчы з Алекам у Сентрал-парку. Ён папярэдзіў мяне, што мы павінны бачыцца вельмі рэдка. Замест сустрэч мы выкарыстоўвалі тайнікі, размяшчэнне якіх паведаміў мне Алек. Такім тайніком быў, напрыклад, невялікі душнік на сцяне аднаго магазіна на маленькай вуліцы каля Бруклінскага моста. Я не павінен быў туды хадзіць да таго часу, пакуль не ўбачыў на агарожы суседняга парку намалёваныя крэйдай маленькія крывіжы. Праз некалькі дзён крывіжы з'явіліся. Днём я аглядзеў усё наўкола. Калі сцягнула і я пераканаўся, што за мной ніхто не сочыць, падшоў да тайніка і ўзяў пакет.

Разгарнуўшы яго дома, я ўбачыў 20 стодаларавых купюр і разабраны кароткахвалевы перадатчык з дзесяціметровай антэнай. Гэта быў цудоўны апарат. Калі ён быў зманціраваны, я мог звязацца з любым кутком свету. На працягу параўнальна невялікага адрэзку часу мне ўдалося наладзіць сувязь з цэнтрам, а таксама ўнутры нашай сеткі. Наша сувязь стала рэгулярнай, і Алек пачаў даваць мне новыя заданні. Я, натуральна, не магу раскрасыць змест гэтых заданняў, прывяду толькі некалькі метадаў, якія выкарыстоўваліся мною.

...Гульні ў шахматы вельмі папулярныя ў Савецкім Саюзе. Я палюбіў шахматы ў час знаходжання сярод беларус-

кіх партызан. У Нью-Йорку таксама часта хадзіў у Сентрал-парк. Калі я нахіляўся над дошкай, робячы выгляд, што сачу за гульнёй іншых, я вывучаў людзей, што акружалі мяне. Сярод шахматыстаў былі не толькі амерыканцы, англа-саксонскага паходжання, тут можна было пачуць польскую, французскую і іншыя мовы. Іменна тут я пазнаёміўся з людзьмі, якія цікавілі мяне з прафесійнальнага пункту гледжання. Сярод іх быў адзін немец, які працаваў у вайна для мяне ўстанове. Нека ён запраціў мяне да сябе дамоў згуляць у шахматы. Вядома, не абшлось без бутэлькі віна, якое ён піў, паводле яго слоў, для творчага натхнення.

Гэты немец, назву яго Гансам, заявіў, што хоць ён і не падзяляе маіх палітычных поглядаў (ён лічыў, што ведае іх!), усё ж рад са мной сустрэцца.

У яго я пазнаёміўся з другім немцам, Бертольдсам, які працаваў разам з Гансам. Бертольд не цікавіўся шахматамі, яму падабаўся покер. Для яго гэта было згубнае захапленне, бо ён шмат прайграў. Я пазычаў яму грошы, і вельмі хутка ён пазычаў у мяне больш, чым мог бы калі-небудзь аддаць.

Любоў Бертольда да грошаў у спалучэнні з заўзятай нянавісцю да ўсяго амерыканскага штурхнула яго ў мае абдымкі. На працягу некалькіх месяцаў ён акуратна забяспечваў мяне інфармацыяй і дакументамі аб падрыхтоўцы амерыканцаў да вайны, аб дзейнасці ЦРУ, накіраванай супроць сацыялістычных краін.

Другое цікавае знаёмства адбылося пасля атрымання мною задання ад Алека выкарыстаць інфармацыю Бертольда, дзе ўпаміналася імя аднаго з агентаў заходнегерманскай разведкі генера-

ТРЫБУНА чытачоў

ЖАНЧЫНЫ З ЛЯШУКОЎ

Аб жанчынах з Ляшукі ў нашай акаліцы многа гавораць. Асабліва аб гуртку вясковых гаспадынь, які ўзначальвае ад 1958 года Эма Харкевіч. Гурток налічвае 34 асобы. Жанчыны арганізавалі многа цікавых мерапрыемстваў: курс крою, курс гатавання і пячэння; прымалі ўдзел у радзе конкурсаў, як на «найпрыгажэйшыя кветкавы агародчык», «агарод», конкурс перапрацоўкі ільну на валакно. У выніку гэтага апошняга жанчыны атрымалі рэчавую ўзнагароду — электрычную пральку. У летні час, калі жыхары вёскі адыходзяць да жніўных прац, гурток вясковых гаспадынь арганізоўвае дзяцінец. Праз цэлае лета дзеці накармлены і дагледжаны, а іх маткі спакойна могуць працаваць у полі.

Надаўна вельмі арыгінальна святкавалі свой дзень 8 сакавіка ляшукі жанчыны. Запразілі музыкантаў. Пані Эма Харкевіч адчытала віншаванні ўсім жанчынам, якія пераслаў мясцовы сельскагаспадарчы гурток. Затым настаўніца Зіна Бушко каротка расказала аб Міжнародным Дню Жанчын. Пасля ўсе жанчыны заселі за стол і вечар правалі пры традыцыйнай чарцы віна. Спявалі народныя песні. Танцавалі народныя танцы, між іншым «фурмана». Жаночы гурток арганізаваў таксама сярэд свайх жанчын конкурс «Чысціня і здароўе — асновай сучаснай сям'і». Пераможцы атрымалі рэчавыя ўзнагароды, а пажылая жанчына Надзея Харкевіч возьме ўдзел у павятовым конкурсе. У будучыні ляшукі жанчыны намераны арганізаваць і чэрвеня ўрачыстае святкаванне Дня Дзіцяці. Зноў будзе дзяцінец на час жніўных палявых работ.

Вось як можна многа зрабіць супольнымі намаганнямі і сіламі нават у адлеглай за 30 кіламетраў ад павета вёсцы. Трэба толькі згуртавання, жадання і ініцыятывы. А ляшукі жанчынам гэтага не бракуе. Асабліва іх правадыр Эма Харкевіч.

Янка Цялушэцкі

«ЗАРАБІЎ, ЯК ЗАБЛОЦКІ НА МЫЛЕ»

Заблотчына — гэта малая вёсачка, знаходзіцца яна непадалёк рэчкі Нараўкі. У час вайны гітлераўцы знішчылі яе зусім, толькі асталося некалькі фруктовых дрэў у канцы сяла. Зараз налічваецца ў ёй каля 25 гаспадароў. Да гэтага часу там яшчэ вузкія палоскі. Існуе ў вёсцы сельскагаспадарчы гурток.

Аб гэтай вёсцы існуе таксама легенда, што ў Заблотчыне жыў пан Заблоцкі. Меў ён фабрыку мыла. Тады не было яшчэ ніякага механічнага транспарту, толькі па рацэ можна было адправіць тавар, а таксама фурманкамі. Аднойчы пад час перавозкі, у дарозе пачаў ісці дождж, так што ўсё яго мыла размокла. Ад гэтага здарэння захавалася пагаворка, калі не ўдасца каму якая справа: «Вытраў або зарабіў, як Заблоцкі на мыле».

Крапіўка
з-пад Нараўкі

ла Гелена, і абавязкова звязана з гэтым агентам. Пазней мы далі гэтаму немцу мянушку Грос.

Я напрасіў сваіх знаёмых немцаў пазнаёміць мяне з Гросам. Калі мы з ім пазнаёміліся бліжэй, ён нават пасябраваў са мной. Гэтаму, напэўна, садзейнічалі імёны некалькіх агульных знаёмых, што жылі ў Заходняй Германіі.

Неўзабаве Грос наведваў мяне зноў. У той дзень ён зведаў, напэўна, самае вялікае ў сваім жыцці хваляванне. У маім пакоі Грос сустраў яго ўласны голас. Лежачы падпісваў немца, які выдаў таіну ў час нашай мінулай сустрэчы, я запісаў на магнэтафон...

Грос адразу ж кінуўся рваць стужку, але я яго супакой, сказаўшы, што ў мяне ёсць копія.

— Што табе ад мяне трэба? — нарэшце, спытаў ён.

Я сказаў, што мне, агенту амерыканскай тайнай паліцыі ФБР, патрэбна падрабязная інфармацыя. Мае гаспадары добра заплацілі за іншы такой жа важнасці матэрыял і адначасова гарантуюць яму асабістую бяспеку. Грос адказаў, што, маўляў, грошы нікому не перашкаджаюць, але ён не можа доўга цешыцца імі, бо ў Гелена ёсць агенты і ў ФБР. Я запэўніў, што ніхто не будзе ведаць яго сапраўднага імя.

Грос згадзіўся і працаваў на мяне да майго ад'езду са Злучаных Штатаў. Пазней я даведаўся, што з арганізацыі Гелена яго звольнілі і неўзабаве ён памёр.

Працяг будзе

ІНІЦЫЯТАР НАШЫХ ДАСЯГНЕННЯЎ

Партыйная арганізацыя ў Дубічах-Царкоўных арганізавалася незадоўга пасля вызвалення нашых мясцовасцей ад нямецкіх захопнікаў. Дзякуючы актыўнай дзейнасці партыйнай арганізацыі, Дубічы-Царкоўныя сталі сядзібай грамадскай рады нарадавай, пошты. Тут стала працаваць 7-класная школа.

Ураджаі палёў і сенажаці ў нас да нядаўна былі нізкія. А каб гэтаму палажыць канец, па ініцыятыве партыйнай арганізацыі быў арганізаваны сельскагаспадарчы гурток, у які прыступіла большая палавіна жыхараў вёскі. У хуткім часе былі змеханізаваны амаль усе сельскагаспадарчыя работы. Ёсць зараз 9 трактараў і ўсе патрэбныя сельскагаспадарчыя машыны. Аграном дзве апошнія зімы вёў з гаспадарамі заняткі на тэму павелічэння сельскагаспадарчай вытворчасці.

ПОП з'яўляецца таксама ініцыятарам і арганізатарам працы грамадскім чынам. Шмат грамадскай працы ўложана пры пракладцы 15 кіламетраў жвіравых дарог, святліцы, крамы.

На будучы год запланавана ў Дубічах-Царкоўных пабудаваць аграмамоўку, памяшканне для прэзідыума ГРН і пошты.

Мікола Панфілюк
Дубічы-Царкоўныя



ДАРАГОЕ СЭРЦАЙКА!

Мне 22 гады. Жыву на вёсцы. Больш як паўгода таму я пазнаёмілася з Васем, які з суседняй вёскі (недалёка, 2 кіламетры ад нашай). Ад таго часу мы пасябравалі. Я кахаю Васю, і ён мяне таксама дарыць не меншым пачуццём. Кожную нядзелю Вася прыязджае да маіх бацькоў. Бацькам вельмі падабаецца, бо не напываецца, не хуліганіць, спакойны і талковы. Вася адзін у бацькоў. Бацькі яго ўжо старыя, і таму ён хоча жаніцца. Калі мы з ім гаварылі на гэтую тэму, то і я і мае бацькі згадзіліся, каб мы пажаніліся. Вася кажа, што і яго бацькі згодны, хоць мяне яшчэ і не бачылі. Проста хочучы, каб як найхутчэй жаніўся. У мінулую нядзелю Вася сказаў мне, што хоча заправіць мяне на Вялікідзень да сваіх бацькоў. Яны хочуць мяне пабачыць. Не ведаю, Сэрцайка, што рабіць, ці ехаць, ці не. Вася сказаў, што прыедзе па мяне матацыклам рана, а адвечоркам прывязе дамоў. Ці выпадае мне там ехаць, а калі так, дык як паступіць, каб зрабіць як найлепшае ўражанне. Парай.

Вера з Гайнаўшчыны

Дарагая Вера!

З лісту твайго вынікае, што вы ўжо напэўна рашылі пажаніцца. Кахаеце адзін аднаго, і бацькі твае таксама згодны на вашу жаніцбу. Тады напэўна выпадае табе паехаць на сваты да тваіх будучых цесцяў, бо не толькі ж Вася кабэе запрашае, але гэта ж прапанова яго бацькоў. Вельмі добра, што Вася прыедзе па цябе рана, а адвечоркам прывязе дамоў.

Старайся быць мілай, ветлівай і больш за ўсё весці размову з бацькамі, а не з Васем, бо ты ж з'яўляецца іх гошцем. Перад накрыццём стала можаш запрапанаваць маці дапамагчы, але калі яна адмовіць, не ўпірайся.

Жадаю ўсяго найлепшага.

СЭРЦАЙКА

СЛЕДАМ НАШЫХ ВЫСТУПЛЕННЯЎ

У № 8(573) «Нівы» была надрукавана інфармацыя пад загалоўкам «Не выконвае абавязка». Зместам гэтай інфармацыі была крытыка працы Олі Пучко, якая з'яўляецца прадаўшчыцай у краме ў Белках і якая занябоўвае свае службовыя абавязкі.

Крытыка памагла. Оля Пучко зараз належна працуе і людзі да яе цяпер не маюць аніякіх закідаў.

Ярош

15 ГОД САКРАТАРОМ ГРН



Мікола Кавальчук распачаў працу ў радзе нарадавай у ГРН Пасынкі ў 1952 годзе. Увесь час з'яўляецца ён сакратаром прэзідыума. Належна цэняць яго працу не толькі жыхары грамады, але і працаўнікі ГРН, а таксама павятовыя ўлады ў Бельску. Ён сумленны і ахвярны працаўнік, шмат працуе грамадска і садзейнічае развіццю грамады Пасынкі.

Тэкст і фота
П. Зінкевіч
Бельск

ПРАПАНОВЫ ВЫБАРШЧЫКАЎ ВЫКОНВАЮЦА

У апошняй выбарчай кампаніі ў сейм і рады нарадовыя ў Гайнаўскім павеце было зарэгістравана 776 прапаноў і пастулатаў. 642 з іх былі прадстаўлены для павятовых улад, 120 — для ваяводскіх. У параўнанні з выбарчай кампаніяй у 1961 годзе, у 1965 годзе было на 500 прапаноў больш.

Тыпова сельскагаспадарчы характар Гайнаўскага павета спрыяў таму, што ў асноўным прапановы выбаршчыкаў былі з галіны сельскай і лясной гаспадарак.

Ужо шмат гэтых прапаноў зрэалізавана. У галіне меліярацыі выканана ўжо 15 прапаноў, з галіны камасацыі і класіфікацыі зямлі — 9, з галіны забеспячэння засеваў ад лясных звяроў, дазваляў на пасенне быдла ў лесе і заласення зямельных няўгоддзяў — 7 прапаноў. 18 прапаноў адносна электрыфікацыі вёсак і калёній будзе выканана да канца гэтага года. Шмат іншых прапаноў ужо выконваюцца, а шмат будзе рэалізавацца ў наступным годзе.

Аляксандр Ражкевіч
Гайнаўка

МІША ТЭЛЕШЭЎСКИ



У Рэпсках існуе гурток ЛБЗС, які налічвае 32 члены. Старшынёй яго — Міша Тэлешэўскі, які многа прысвячае часу працы гуртка.

Міша Тэлешэўскі многа прысвячае часу працы ў ВГКТ. Выязджае да вёскі і арганізуе новыя гурткі ВГКТ. Ён таксама залічваецца да перадавых вучняў Беларускага ліцэя ў Гайнаўцы.

Яўген Тэлешэўскі
Рэпскі

ПРЫКРАЯ З'ЯВА

Чэхі Арлянскія і Грабавец у грамадзе Дубічы-Царкоўныя не маюць у вёсцы тэлефона. А ў гэтых вялікіх вёсках існуюць васьмікласныя пачатковыя школы, крамы.

У Чэхях-Арлянскіх знаходзіцца спецыяльны энергетычны пастунак. Калі ў якой вёсцы сапсуецца электрычнае святло, наладзіць яго трэба ў гэтым энергетычным пункце. І пакуль хто-небудзь дойдзе з вёскі да Чэхаў-Арлянскіх паведаміць аб гэтым (а пераважна няма каму ісці), прыходзіцца ў вёсках доўга быць без святла. А каб быў тэлефон у Чэхях-Арлянскіх, адразу без клопату можна было б пазваніць. Тэлефон вельмі часта патрэбны і школам, і крамам, а найбольш насельніцтву. Бо ж бываюць розныя выпадкі ў жыцці, як, напрыклад, выклікаць хуткую дапамогу ці міліцыю, ці нават пазваніць у Гайнаўку да павятовых улад або нават да сваякоў або знаёмых у той, ці іншай справе. Усё гэта эканоміла б час сялян, дапамагала б у іх жыцці.

Як бачым, прыкраса гэта з'ява, што дагэтуль яшчэ дзве вялікія вёскі ў нашай грамадзе не маюць тэлефоннай сувязі са светам. Неабходна, каб прэзідыум ГРН у Дубічах-Царкоўных паклапаціўся аб правядзенні ў гэтых вёсках тэлефоннай лініі.

П. Дубовіч
Грабавец

ЗАКЛАДКА АГАРОДУ

Невялікая вёска Агароднікі ў Гайнаўскім павеце грамадскім чынам пад кіраўніцтвам кіраўніка пачатковай школы Мікалая Шафрана прыступіла да закладкі школьнага агароду. На разыходзе шырокай вуліцы да вёсак Іванкі і Белкі закапалі слупы і абгарадзілі пляц астраколімі. Зямлю зааралі і падрыхтавалі да пасадкі кветак.

Ярош
Гайнаўскі павет

КІНО

Праграма
на 18—23. IV. 1967 г.

ГАЙНАЎСКИ ПАВЕТ

Белавежа

„Wieczny kalendarz" (bułg.), 18—19. „Szkoła grzeszników" (angl.), 20—21. „Don Gabriel" (polski), 22—23.

Кляшчэлі

„Skrytobójcy" (NRD), 18—19. „Biała pani" (czeski), 20—21. „Pierwszy dzień wolności" (polski), 22—23.

Дубіны

„O carski tron" (bułg.), „Siódmy przysięgły" (franc.), 22—23.

Нараўка

„Szalone wakacje" (jugosl.), „Nigdy nie wróć" (radz.), 19—23.

Нарва

„Krakka" (radz.), „Dni grozy i śmiechu" (USA), 19—23.

Чыжы

„Winnetou" (jugosl.), I i II s. 18—23.

Дубічы Царкоўныя

„Dwadzieścia godzin" (wegierski), „Elektra" (duński), 19—23.

БЕЛЬСКИ ПАВЕТ

Боцькі

„Nieznany" (polski), „Nikt śmiać się nie będzie" (czeski), 19—23.

Орля

„Oskarżony" (czeski), „Dziwaczyna kłamie" (jugosl.), 19—23.

Райск

„Cisza, na sali operacja" (racciecki), „Dzwonić Nordside 77" (USA), 19—23.

БЕЛАСТОЦКИ ПАВЕТ

Гарадок

„Figowy listek" (włoski), „Sublokator" (polski), 19—23.

Міхалова

„Po latach" (radz.), 18—19. „Trzy klucze" (jugosl.), 20—21. „Pamiętnik pani Hanki" (polski), 22—23.

САКОЛЬСКИ ПАВЕТ

Крынкі

„W krainie dziwnych zwierząt" (radz.), 18—19. „Dzielnica kruków" (szwedzki), 20—21. „Głosuję na miłość" (jugosl.), 22—23.

Шудзялава

„Gdzie jest trzeci król" (polski), „Wierność" (radz.), 19—23.

Сідра

„Tej siedem wieczorów" (czechski), 18—19. „Męski piknik" (jugosłowiański), 20—21. „Ktokolwiek wie" (polski), 22—23.

ДУБРОЎСКИ ПАВЕТ

Суховаля

„Nieśmiały w akcji" (radz.), „Walizka z milionami" (franc.), 19—23.

Новы Двор

„Przybycie tytanów" (włoski), „Starsza pani bez godności" (franc.), 22—23.

Ліпск

„Bandyci z Orgosolo" (włoski), „Dni grozy i śmiechu" (USA), 22—23.

Ніва

Орган Галоўнага праўлення Беларускага грамадска-культурнага таварыства.

Adres redakcji: Białystok, ul. Wesołowskiego 1. Telefon: red. naczelną 2-10-33, centrala 2-31-41 do 45. Warunki prenumeraty: miesięcznie — 2,40 zł, kwartalnie — 7,20 zł, półrocznie — 14,40 zł, rocznie — 28,80 zł. Prenumeratę przyjmują wszystkie placówki pocztowe i listonosze. Wpłaty na prenumeratę indywidualną należy dokonywać na konto PUPiK „Ruch" Nr 102-7-161 NBP Białystok i Oddział Miejski. Na odroczenie blankietu należy podać okres prenumeraty i tytuł zamawianego pisma. Zamówienia ze zleceniem wysyłki za granicę przyjmuje — Przedsiębiorstwo Kolportażu Wydawnictw Zagranicznych „Ruch" Warszawa, ul. Wronia 23. Nr konta PKO I-6-100024. Zamówienia z krajów europejskich jak i zamorskich należy kierować pod adresem CHZ „Ars Polona" Warszawa, Krakowskie Przedmieście 7. Obowiązuje przedpłata na konto NBP; Warszawa 2-6-51. Prenumerata roczna wraz z przesyłką zwykłą wynosi 4,70 \$ w Europie, 5 \$ — w USA.

Nakład 6.565 Błtk M-3

Ніва 16 красавіка 1967 г.
№ 16 (581) 7 стар.

СПОСAB НА ПAЛЦЬЮ

Аўтаінспекцыя амерыканскага горада Джэсіпта (штат Тэксас) заарымае машыну Дэда Мароза, які накіроўваўся раздаваць дэцям навагоднія падарункі, так як машына была перааружана пакецімі і матла паслужыць прычынай вулічнай катастрофы. Калі аб гэтым даведліся дзеці, то, сабраўшыся ў суправаджэнні мамаў, каля дома мёрз, яны паднялі такі крык і плач, што паліцыі давялося тэрмінова вызва-ліць Дэда Мароза.



ПАЛІЧУНЫЧЫ... НА КАРОУ

Перад акрыпцём паліван-ня на ласеў мноства ферме-ры паўночнай Швецыі нама-лівалі жоўтай фарбай на баках сваіх кароў буйныя літары КО, што па-шведску азначае «карова». Зроблена гэта таму, што расценныя, падслепаватыя і заната заў-зятых палічунчыя штогод забіваюць шмат кароў, пры-маючы іх у кустах за ла-сеў.

НЕ ПЫТАЙЦЕ

На скрыжаванні аўтастра-ды ў штаце Кентуккі на дзяржах невялікага доміка вісіць надпіс: «Не пытайце нас ні аб чым. Калі б мы што-небудзь ведалі, то не жылі б у гэтай глухавані».



Калі ты адчуваеш, што твой сябра хутка выб'еца ў пачаткі, вітайся з ім па некалькі разоў на дзень. Ведай — пасля, матчыма, не давядзецца ні разу.

ПАЧАСТАВАУ

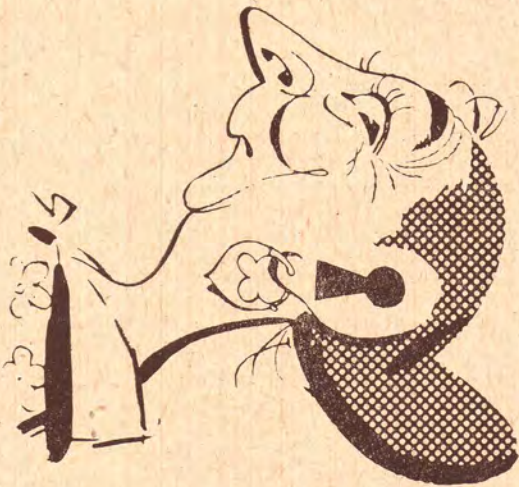
Зайшоў некай Мікіта да свайго сябра, з якім даўно не бачыўся. Патаварылі пра тое-сёе, час і разлівацца.

— Як ты не ў час прышоў, дружал! — паспачуваў гаспадар госцю. — Каб раней, дык паснедаў бы, пазней — абедаль у пару. А так — праба.

НАУЖО

Праслухаўшы лекцыю аб шкодзе алкаголю, адзін селянін усклікнуў:

— Наўжо ёсць такія людзі, якія ўжыва-юць гэты пракляты алкаголь у той час, калі можна піць цудоўнае самаробнае сілавіну!



Партрэт плиткарці.

ПЕСНІ ПА ЗАТУКАХ

Па просьбе Дзімітра Несперука і Адыксан-дра Рэнта з вёскі Новае Дзяўкова, Гайнаўскага павета, змяшчаем песню п. з.

ГДЭ ЖЕ ВЫ ТЭПЕРЬ, ДРУЗЬЯ — АДНОПОЛЧАНЕ?

Майскімі короткімі ночамі, Отрёмев, закончылісь боі... — аднополчане, Дзе же вы теперь, друзья Боевые спутники мои?

Я хожу в хороший час заката У тесовых новеньких водот, Может, к нам сюда знакомого солдата Ветерок попутный занесет?

Мы бы с ним припомнили, как жили, Как теряли трудным верстам счет. За победу б мы по полной осупили, За друзей добавили б еще.

Если ты случайно не женатый, Ты, дружок, нисколько не тужи: Здесь у нас в районе, песнями богатым, Девушки уж больно хороши.

Мы тебе колхозом дом построим, Чтобы было видно то всему, — Здесь живет семья советского героя, Будьдо зацпивишего страну.

Майскими короткими ночами, Отрёмев, закончились бои... Дзе же вы теперь, друзья — аднополчане, Боевые спутники мои?..

ПА ЗВЫЧЫ

Мужчына ў зашмалёваным капелюшы бару пляшкі «Зуброўкі». Падарэдаўшычы-цы 104 злотых, чакане рэшту. Прадаўшычы падала пакупку і вырнула назад сонню.

— Вы памыліся, паважана, — кажа муж-чына.

— А лічэ што? Усё вам не так!

— Паслухайце, вы...

— Не хачу і слухаць. Ходзяць тут усяля-кіні!

— Паслухайце...

— Грамадзянін, не трубіце! Паклічу мілі-цынера. Узяў і ідзі сабе.

На мужчыну звярнуло увагу ўжо ўсе пры-сутныя, у поліадах — дакор. З вінаватым выглядам ён пайшоў з магазіна несучы пляш-ку і разам з ёю шчодрую рэшту.

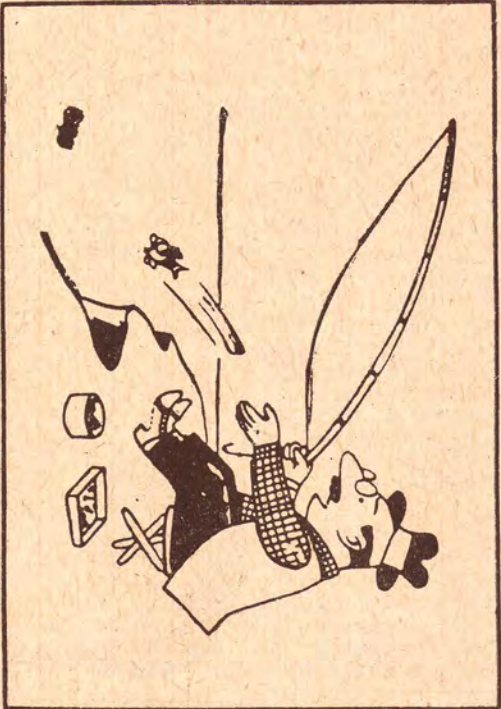
КОЛЬКІ

— Колькі я вам вінен? — пытаецца па-цыент у зубнога ўрата пасля тато, як той вырваў зуб.

— 100 злотых.

— Пабоіцеся Бога! Раней вы казалі, што гэта будзе каштаваць усяго 25 злотых!

— Казаў, але 3-за вашага крыку з прыём-ната пакоя збеглі тры паліцыенты.



Наслаўнік на пенсіі: — Марш дахаты і каб прышоў мне з балыкамі.

ДОПЫТ

— Сведка, як ваша імя і прозвішча?

— Мікола Касатлы.

— Колькі гадоў?

— Восемдзесят два.

— Дзеці ёсць?

— Нямашка.

— Секратар, запішыце, што дзяцей няма. Ну, раскавайце, Касатлы, што вам выдма ў гэтай справе.

— Іду я, значыцца, са сва-ім сынам Гаўрылам...

— Пачакайце. Вы ж каза-лі, што у вас дзяцей няма?

— Але, няма...

— Ну, кажыце далей.

— Іду я з сынам Гаўры-лам праз поле...

— З сынам Гаўрылам?

— Вы ж кажале, што ў вас дзяцей няма.

— Ну, няма.

— А сын Гаўрыла?

— Якое ж гэта дзіця?..

Яму ўжо пільдзесят гадоў стукнула.

КАШ

— Чаму ты не патадзіся?

— зносна заплыталася жонка ў мужа па дарозе ў тэатр.

— Як гэта не пагалаіся! Я таліся.

— Калі ж гэта?

— Калі ты толькі пачала апраданаца.



Міхаас, ужо трэці раз бет да тэлефо-ну, але, убачыўшы каротку з чырвоным крыжам, уцешыўся і падняў руку. Так-соўка прытрымалася. А ў акне паказа-лася галава:

— То вы да нас званілі? — спытаў чалавек у белым фаруку.

— Так, пане дохтар. Гэта я званіў...

— А дзе вы жывеце?

— Там, далей... Аж у канцу вёскі...

— Ну то сядзіце, паездзе, — папра-сіў дохтар адчынічы дзверы.

За хвілінку каротка затрымалася каля Міхаасвай хаты.дохтар узняў свой рук-зак з прыладамі і пайшоў за Міхаасём.

Той хутчэй адчыніў дзверы ў сенцы і напярэй заходзіць у хату.

— А чато ў хату? — затрымаўся дох-тар на парозе. — Хадзце адразу да хліва?

— Не, пане! — Наокеміў Міхаас. — У мяне жонка лжыць у хале... І ўрадзіць не можа.

— Але ж я тэхнік ветэрынары! — засмянуўся чалавек у белым фаруку.

Міхаас набілеў і стаў перапрашаць, і прасіць, каб хоць ні было кары. Але ў гэты момант прыбег задыхаўшыся Мі-

Вінаваты фурман

трафан і павё ветэрынара да свае хво-расе свінкі. Павёз Міхаас жонку баё-нам да пунку здароўя. Але як разуй-дала яе на ухабінах, то на паўдароті ўрадзіла. А Міхаас завярнуўся і пры-вёз поўную кельню да хаты.

А ў нідзелку рана пазбіраіся му-жыкі ў Мірафана на палворку і спра-ву разбіраюць. Адоль смяецца з Міхаас-вай памылкі. А Жэнік кажа: — Слабы то смех, хлопчыкі, бо бяды ніколі ў ку-мы прасіць не трэба... І ў кожнага з нас можа быць такая памылка.

— Але, бачыце, як тэхнікі ветэрына-ры з личніцы звароў кароткаю раз'я-джаюць, а дохтар з пунку здароўя на-ват службовага неспінеда не мае. Вось мяя дапамоць! — засталаў Салабай.

— Выходзіць так, хлопчыкі, што пра свіней ципер лепш дбаюць, чым пра людзей! — скрываўся Агёша Трапач.

— Ну так, бо каровы і коні маюць на-ват сваю абавязковую ўбеспячальню...

— Маюць то маюць, але хворая свін-ня сама ў личніцу не пойдзе! А чгта-век як прыхварэе, то ведае, што рабіць.

Зараз спынае да замовы, або йдзе да дохтара.

— Пойдзе, як мае грошы. Але як не мае?

— А хвароба нікога пра грошы не пшгае, і плаціць за ўсё трэба.

— Ад личніцы звароў да нашай вёскі 6 км, а я ветэрынару запілаў рахунак за 18 км і кыток маю... — пакаліўся Мірафан.

— Бо яны бяруть сюды і назад за дзесяці...

— Ага: Дзякую, што выноніў! А 6 і 6 то колькі па-твоюму будзе? Прыскупі-да аднаго, абдынуць 5 тападароў. Бо ў мяне свіння, а ў другога карова. І кож-наму выстаўляюць рахунак за дарогу.

— Але за гэта іх жонкі ездзяць служ-бовымі карэткамі ў Веласот па спра-еўнікі.

— А папрабуй скажы катораму, то кожны зробіць вылікі і нывініныя вочы і з меода сёкане: — Мы пшканіцы і кан-траляваць личнікаў для вас ні маем часу!

— І асланеца ў вінаватых фурман... Цётка Малыня